

**Η**

**ΑΡΧΗ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΠΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ**

**5ο ΚΛΙΜΑΚΙΟ**

Συνήλθε στην έδρα της στις 14 Σεπτεμβρίου 2020 με την εξής σύνθεση: Ευαγγελία Μιχολίτση, Πρόεδρος-Εισηγήτρια, Μιχαήλ Οικονόμου και Νικόλαο Σαββίδη (δυνάμει της πράξης 75/2020 του Προέδρου της Αρχής), Μέλη.

Για να εξετάσει την από 6.08.2020 προδικαστική προσφυγή με Γενικό Αριθμό Κατάθεσης (ΓΑΚ) Α.Ε.Π.Π. 1075/7.08.2020 της προσφεύγουσας εταιρείας με την επωνυμία «...» και με διακριτικό τίτλο «...», που εδρεύει στην «...», οδός «...», αρ. «...», όπως νόμιμα εκπροσωπείται.

Κατά του «...» (εφεξής «αναθέτουσα αρχή»), όπως νόμιμα εκπροσωπείται.

Με την προδικαστική προσφυγή η προσφεύγουσα επιδιώκει : α) να απορριφθούν για το ΤΜΗΜΑ 2, κατά τα ειδικώς αναφερόμενα ανωτέρω, οι προσφορές των διαγωνιζόμενων εταιρειών: Α) «...» Β) «...», Γ) «...», β) να ανακληθεί, άλλως ακυρωθεί η προσβαλλόμενη πράξη - υπ' αριθ. 23/2020 απόφαση συνεδρίασης της Οικονομικής επιτροπής του Δήμου «...» ήτοι ως προς το μέρος αυτής που κάνει δεκτές τις προσφορές των ως άνω αναφερομένων οικονομικών φορέων για το ΤΜΗΜΑ 2 και να προβεί η Αναθέτουσα αρχή στην ανάδειξη εκ νέου ως προσωρινού αναδόχου για την ΤΜΗΜΑ 2 της κρινόμενης σύμβασης, της προσφεύγουσας εταιρείας ως μόνη εναπομείνουσα προσφοράς και γ) να ακυρωθεί και κάθε συναφής με την προσβαλλόμενη, πράξη ή παράλειψη της Αναθέτουσας αρχής.

Η συζήτηση άρχισε αφού άκουσε την Εισηγήτρια, Ευαγγελία Μιχολίτση

Αφού μελέτησε τα σχετικά έγγραφα

Σκέφτηκε κατά το Νόμο

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

1. Επειδή, για την άσκηση της προσφυγής της έχει καταβληθεί νόμιμο e-παράβολο σύμφωνα με το άρθρο 363 του ν. 4412/2016 και άρθρο 5 του ΠΔ 39/2017, ύψους ευρώ 600,00 [βλ. α) Παράβολο με αριθμό «...», β) Αποδεικτικό ηλεκτρονικής καταβολής της Τράπεζας «...» προς εξόφληση του ανωτέρω παραβόλου στις 5.08.2020, γ) εκτύπωση από την ιστοσελίδα της ΓΓΠΣ όπου το παράβολο φέρεται ως αυτόματης δέσμευσης και αναφέρει ως κατάσταση «δεσμευμένο»]. Επισημαίνεται ότι η προσφυγή αφορά το τμήμα 2 της υπό ανάθεση σύμβασης με αντικείμενο την προμήθεια και τοποθέτηση προβολέων στη ΔΕ «...» Δήμου «...» (CPV «...») αξίας χωρίς ΦΠΑ 22.400,00 ευρώ.

2. Επειδή, με την υπ' αριθμ. πρωτ. «...» Διακήρυξη του Δήμου «...» προκηρύχθηκε ανοιχτός, ηλεκτρονικός διαγωνισμός για την «Προμήθεια – τοποθέτηση χλοοτάπητα και προβολέων στην ΔΕ «...», προϋπολογισμού 137.600,00 ευρώ πλέον ΦΠΑ, με κριτήριο ανάθεσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά, βάσει τιμής. Η Διακήρυξη καταχωρήθηκε στο Κεντρικό Ηλεκτρονικό Μητρώο Δημοσίων Συμβάσεων (Κ.Η.Μ.ΔΗ.Σ) στις 31.12.2019 με ΑΔΑΜ: «...», καθώς και στη διαδικτυακή πύλη του Εθνικού Συστήματος Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ.) (Συστημικός Αριθμός «...»). Στον εν θέματι διαγωνισμό συμμετέχουν τέσσερις (4) οικονομικοί φορείς, ήτοι η προσφεύγουσα με την με α/α συστήματος «...» προσφορά, η εταιρεία «...» με την α/α συστήματος «...» προσφορά, η εταιρεία «...» με την α/α συστήματος «...» προσφορά και η εταιρεία «...» με την α/α συστήματος «...» προσφορά. Σε συνέχεια αποσφράγισης και αξιολόγησης προσφορών κοινοποιήθηκε μέσω της λειτουργικότητας «επικοινωνία» του ΕΣΗΔΗΣ προς όλους τους συμμετέχοντες η με αριθμό 193/2020 (απόσπασμα πρακτικού 23/2020) προσβαλλόμενη απόφαση της αναθέτουσας αρχής δυνάμει της οποίας κρίθηκαν αποδεκτές όλες οι υποβληθείσες προσφορές και αναδείχθηκε προσωρινή ανάδοχος η εταιρεία «...», μετά των εισηγητικών Πρακτικών 1 και 2.

3. Επειδή, η υπό εξέταση προσφυγή, ενόψει του αντικειμένου του διαγωνισμού, της συνολικής προϋπολογισθείσας δαπάνης, σύμφωνα με το άρθρο 345 παρ. 1 του Ν. 4412/2016 και το άρθρο 1 περ. α) του Π.Δ. 39/2017,

## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

καθώς και του χρόνου δημοσίευσης της Διακήρυξης, σύμφωνα με τα άρθρα 5 περ. β), 61 παρ. 1, 376 και 379 παρ. 7 του Ν. 4412/2016, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των διατάξεων του Βιβλίου IV του Ν. 4412/2016 και στην καθ' ύλην και κατά χρόνο αρμοδιότητα της Α.Ε.Π.Π.

4. Επειδή, η προσφυγή έχει κατατεθεί νομίμως και εμπροθέσμως, σύμφωνα με το άρθρο 361 παρ. 1 του Ν. 4412/2016, το άρθρο 4 παρ. 1 περ. α) και το άρθρο 8 παρ. 3 του Π.Δ. 39/2017, καθώς η προσβαλλόμενη κοινοποιήθηκε στους διαγωνιζόμενους μέσω της λειτουργικότητας «επικοινωνία» του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού στο Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ. στις 27.07.2020, οπότε και έλαβε γνώση αυτής η προσφεύγουσα, όπως άλλωστε και η ίδια δηλώνει και η προσφυγή κατατέθηκε στον ηλεκτρονικό τόπο του διαγωνισμού στις 6.08.2020. Η προσφυγή κοινοποιήθηκε από την προσφεύγουσα με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην Α.Ε.Π.Π. αυθημερόν.

5. Επειδή, μετ' εννόμου συμφέροντος ασκήθηκε κατ' αρχήν η προδικαστική προσφυγή της προσφεύγουσας κατά το μέρος που στρέφεται κατά της προσβαλλόμενης ως προς την αποδοχή της προσφοράς των κάτωθι οικονομικών φορέων α) «...» και β) «...», οι οποίοι προηγούνται της προσφεύγουσας σε κατάταξη, η, δε, πρώτη εξ αυτών έχει ήδη αναδειχθεί προσωρινή ανάδοχος, επιδιώκοντας εν τοις πράγμασι την ανάδειξη της ίδιας ως προσωρινής αναδόχου, η οποία βάσει της οικονομικής της προσφορά είναι τρίτη σε κατάταξη. Ωστόσο, όσον αφορά την επίκληση λόγων κατά της προσφοράς του τρίτου οικονομικού φορέα, με την επωνυμία «...», δεδομένου ότι ουδεμία βλάβη δικαιολογεί η προσφεύγουσα από την αποδοχή της προσφοράς του, η οποία έπεται σε κατάταξη από την ίδια, έλκεται σε εφαρμογή η πάγια νομολογία περί της θεμελίωσης εννόμου συμφέροντος, βάσει της οποίας, εν προκειμένω, στερείται εννόμου συμφέροντος η προσφεύγουσα για την προβολή λόγων κατά του οικονομικού φορέα, με την επωνυμία «...». Ειδικότερα, έχει παγίως κριθεί ότι δέον είναι η βλάβη που προκαλείται στον ενδιαφερόμενο να έχει ήδη επέλθει ή να είναι βέβαιο ότι θα επέλθει κατά το χρόνο άσκησης της προσφυγής (ΣΤΕ 1442/97 ΔΔικ 1997/1136) και να υφίσταται σωρευτικά τόσο κατά την έκδοση της προσβαλλόμενης, όσο και κατά την άσκηση της προσφυγής και την εξέταση

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

αυτής (παρ. ενδεικτικά ΣΤΕ 956/95 ΔΔικ 1995/577, ΣΤΕ Ολομ. 280/96 ΔΔικ 1996/844, ΔΤΕ 416/2002λ 2239/2003, Κωνσταντίνος Β. Χιώλος, «Το έννομο συμφέρον στην ακυρωτική δίκη ενώπιον του Συμβουλίου της Επικρατείας», ΔιοικΔ, 2010, τ. 4, σελ 846-7). Δεν νομιμοποιείται επομένως όποιος θεμελιώνει το έννομο συμφέρον του σε μελλοντικά και αβέβαια γεγονότα, τα οποία δεν αποτελούν αναγκαία συνέπεια της ακύρωσης της πράξης (ΣΤΕ 1425/93 ΔΔικ 1994/831). Περαιτέρω, απαραδέκτως, αιτείται η προσφεύγουσα την ανάκληση της προσβαλλόμενης, η οποία εκφεύγει του οικείου θεσμικού και κανονιστικού πλαισίου της ΑΕΠΠ και ανάγεται σε αρμοδιότητα μονομερώς της εκδούσας την προσβαλλόμενη πράξη αναθέτουσας αρχής. Ομοίως, απαραδέκτως αιτείται η προσφεύγουσα, επικουρικώς, την μεταρρύθμιση της προσβαλλόμενης πράξης ως και την απόρριψη της προσφοράς της παρεμβαίνουσας, καθώς, εκφεύγει από την αρμοδιότητα της ΑΕΠΠ κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 367 Ν.4412/2016 η καθ' υποκατάσταση της Αναθέτουσας αρχής έκδοση απόφασης που μεταρρυθμίζει την προσβαλλόμενη (βλ. ΕΑ ΣΤΕ 54/2018). Περαιτέρω, η κρινόμενη προδικαστική προσφυγή κατά το μέρος που στρέφεται κατά κάθε άλλης προγενέστερης ή μεταγενέστερης συναφούς πράξης ή παράλειψης είναι παντελώς αόριστη και ανεπίδεκτη εκτίμησης και πρέπει για το λόγο αυτό να απορριφθεί ως απαράδεκτη (βλ. ΙΙ Ε. Συν. 3220,3200,2822,2800/2009, 526/2011, 602/2013, 5000/2015, 790/2016).

6. Επειδή, η αναθέτουσα αρχή προέβη σε κοινοποίηση της ως άνω προσφυγής προς όλους τους συμμετέχοντες, μέσω του συστήματος επικοινωνίας του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού, σύμφωνα με το άρθρο 9 παρ. 1 περ. α) του Π.Δ. 39/2017, στις 7.08.2020. Ωστόσο, ουδεμία παρέμβαση ασκήθηκε.

7. Επειδή, η αναθέτουσα αρχή με το από 13.08.2020 με αριθμό πρωτ. 12406 έγγραφό της υπέβαλε τις 14.08.2020 τις απόψεις της επί των υπό εξέταση προσφυγών προς την ΑΕΠΠ μέσω της λειτουργικότητας «επικοινωνία» του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού μετά του φακέλου του διαγωνισμού κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 9 του ΠΔ 39/2017. Επίσης, η αναθέτουσα αρχή κοινοποίησε τις απόψεις της αυθημερόν στην προσφεύγουσα μέσω της λειτουργικότητας «επικοινωνία» του ηλεκτρονικού

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

τόπου του διαγωνισμού. Περαιτέρω, στις 14.08.2020 η αναθέτουσα αρχή κοινοποίησε προς όλους τους συμμετέχοντες ορθή επανάληψη της προσβαλλόμενης απόφασης, διορθώνοντας πρόδηλα τυπικά σφάλματα, που δεν μεταβάλουν τις έννομες συνέπειες της προσβαλλόμενης.

8. Επειδή, η προσφεύγουσα προβάλλει με την προσφυγή της σχετικώς τα ακόλουθα καταρχήν ως προς την απόρριψη της προσφοράς της προσωρινής αναδόχου και της εταιρείας «...» τα εξής «Α.1 Ως προς τον πρώτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Σύμφωνα με το άρθρο 2.4.3 Περιεχόμενα Φακέλου "Δικαιολογητικά Συμμετοχής-Τεχνική προσφορά" στη σελίδα 33 της διακήρυξης και συγκεκριμένα στο άρθρο 2.4.3.2 Τεχνική προσφορά αναφέρεται ρητά:

"Η τεχνική προσφορά θα πρέπει να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που έχουν τεθεί από την αναθέτουσα αρχή με το κεφάλαιο "Απαιτήσεις-Τεχνικές Προδιαγραφές" του Παραρτήματος Ι της Διακήρυξης περιγράφοντας ακριβώς πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές πληρούνται. Περιλαμβάνει ιδίως τα έγγραφα και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα."

Σύμφωνα με τω ανωτέρω ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι, στις σελίδες 55 και 56 της διακήρυξης για το ΤΜΗΜΑ 2 απαιτείται: Προδιαγραφές - Πιστοποιήσεις

- Το φωτιστικό σώμα θα κατασκευάζεται σύμφωνα με τις Οδηγίες και τα Πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και θα φέρει σήμανση CE.

- Δήλωση συμμόρφωσης του κατασκευαστή κατά CE:

Σύμφωνα με τις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ο LVD 2014/35/EU ο EMC 2014/30/EU

ο RoHS 2011/65/EU

και σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα ο EN 60598-1, EN 60598-2-1

ο EN 55015, EN 61547

ο EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

ο EN 62031 (Ασφάλεια των LED στον γενικό φωτισμό) ο EN 62471 / IEC/TR 62778

• Συμμόρφωση κατά RoHS

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

- Έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21.

- Πιστοποιητικό Συστήματος Διαχείρισης Ποιότητας ISO 9001:2015, Πιστοποιητικό Συστήματος Περιβαλλοντικής Διαχείρισης ISO 14001:2015 και Πιστοποιητικό Συστήματος Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία OHSAS 18001:2007/ΕΛΟΤ 1807:2008 του επίσημου αντιπροσώπου του από ανεξάρτητο εγκεκριμένο Ευρωπαϊκό φορέα πιστοποίησης.

Οι ίδιες ακριβώς απαιτήσεις περιγράφονται και στις σελίδες 3 και 4 του εγγράφου "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ" του υπό κρίση διαγωνισμού.

Στην σελίδα 7 της Διακήρυξης του υπό κρίση διαγωνισμού στο θεσμικό πλαίσιο αυτού συμπεριλαμβάνεται και ο ν. 4250/2014 (Α' 74) «Διοικητικές Απλουστεύσεις - Καταργήσεις, Συγχωνεύσεις Νομικών Προσώπων και Υπηρεσιών του Δημοσίου Τομέα-Τροποποίηση Διατάξεων του π.δ. 318/1992 (Α'161) και λοιπές ρυθμίσεις» και ειδικότερα οι διατάξεις του άρθρου 1.

Στην παράγραφο β του άρθρου 1 του ως άνω Νόμου 4250/2014 αναφέρεται μεταξύ των άλλων: ".....Ομοίως, υποβάλλονται και γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα ιδιωτικών εγγράφων τα οποία έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο, καθώς και ευκρινή φωτοαντίγραφα από τα πρωτότυπα όσων ιδιωτικών εγγράφων φέρουν θεώρηση από υπηρεσίες και φορείς της περίπτωσης α'

Ομοίως, υποβάλλονται και γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα εγγράφων που έχουν εκδοθεί από αλλοδαπές αρχές και έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο....."

Κατά τα ως άνω είναι προφανές ότι οι συμμετέχοντες στον διαγωνισμό έπρεπε να προσκομίσουν όσον αφορά το ΤΜΗΜΑ 2 τα παρακάτω έγγραφα συμμόρφωσης για θέματα αναφορικά με την ασφάλεια των προσφερομένων προϊόντων:

- Δήλωση συμμόρφωσης του κατασκευαστή κατά CE των προσφερόμενων προβολέων

- Συμμόρφωση κατά RoHS των προσφερόμενων προβολέων

- Έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21 και

## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

- Πιστοποιητικό Συστήματος Διαχείρισης Ποιότητας ISO 9001:2015, Πιστοποιητικό Συστήματος Περιβαλλοντικής Διαχείρισης ISO 14001:2015 και Πιστοποιητικό Συστήματος Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία OHSAS 18001:2007/ΕΛΟΤ 1807:2008 του επίσημου αντιπροσώπου των προσφερόμενων προβολέων από ανεξάρτητο εγκεκριμένο Ευρωπαϊκό φορέα πιστοποίησης.

Τα ανωτέρω έγγραφα, κατά τα άνω σε κάθε περίπτωση θα πρέπει να είναι νομίμως επικυρωμένα με την μορφή επικυρωμένης φωτοτυπίας από δικηγόρο.

Εν τούτοις ο οικονομικός φορέας «...» κατέθεσε:

- έγγραφο δήλωση συμμόρφωσης CE EMC για το προσφερόμενο προβολέα της εταιρείας «...» , αρχείο με την ονομασία “ Δήλωση συμμόρφωσης CE EMC”

- έγγραφο δήλωση συμμόρφωσης CE LVD για το προσφερόμενο προβολέα της εταιρείας «...» , αρχείο με την ονομασία “ Δήλωση συμμόρφωσης CE LVD”

- έγγραφο δήλωση συμμόρφωσης CE RoHS για το προσφερόμενο προβολέα της εταιρείας «...» , αρχείο με την ονομασία “ Δήλωση συμμόρφωσης CE RoHS”

- έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21 , αρχείο με την ονομασία “Test Report LM-80 & TM-21”

- Πιστοποιητικό Συστήματος Διαχείρισης Ποιότητας ISO 9001:2015 του επίσημου αντιπροσώπου των προσφερόμενων προβολέων, αρχείο με την ονομασία "ISO 9001"

- Πιστοποιητικό Συστήματος Περιβαλλοντικής Διαχείρισης ISO 14001:2015 του επίσημου αντιπροσώπου των προσφερόμενων προβολέων, αρχείο με την ονομασία "ISO 14001"

- Πιστοποιητικό Συστήματος Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία OHSAS 18001:2007/ΕΛΟΤ 1807:2008 του επίσημου αντιπροσώπου των προσφερόμενων προβολέων, αρχείο με την ονομασία "ISO 18001", έγγραφα στα οποία κατά παράβαση των ως άνω απαιτήσεων της Διακήρυξης του υπό κρίση Διαγωνισμού απουσιάζει παντελώς η νόμιμη

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

επικύρωσή τους με την μορφή επικυρωμένης φωτοτυπίας από δικηγόρο. Πέραν των ανωτέρω, δεν προσκομίσθηκε υπεύθυνη δήλωση του οικονομικού φορέα «...» στην οποία θα μπορούσε να δηλώνεται ότι τα αναφερόμενα στοιχεία στα προσκομισθέντα έγγραφα είναι αληθή.

Συμπερασματικά λοιπόν τα ως άνω προσκομισθέντα έγγραφα πάσχουν ΑΚΥΡΟΤΗΤΑΣ, διότι ΔΕΝ επικυρώθηκαν νομίμως, πλημμέλεια και έλλειψη που σε καμία των περιπτώσεων δεν μπορεί να θεραπευθεί, καθώς η οιαδήποτε αντικατάσταση τους θα συνιστούσε υποβολή νέου εγγράφου, μη υπαγόμενου στις διατάξεις του άρθρου 102 του Ν. 4412/16 κι ως εκ τούτου εσφαλμένως και απαραδέκτως η προσφορά του Οικονομικού φορέα «...» ΔΕΝ απορρίφθηκε, καθώς ΔΕΝ τηρήθηκαν οι εκ του Νόμου προβλεπόμενες διαδικασίες, ΔΕΝ πληροί τους όρους της διακήρυξης, που η ίδια η αναθέτουσα αρχή έθεσε και ως εκ τούτου θα πρέπει για τον λόγο αυτό να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη.

A.2 Ως προς τον δεύτερο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...» Σύμφωνα με το άρθρο 2.4.3 Περιεχόμενα Φακέλου "Δικαιολογητικά Συμμετοχής-Τεχνική προσφορά" στη σελίδα 33 της διακήρυξης και συγκεκριμένα στο άρθρο 2.4.3.2 Τεχνική προσφορά αναφέρεται ρητά: "Η τεχνική προσφορά θα πρέπει να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που έχουν τεθεί από την αναθέτουσα αρχή με το κεφάλαιο "Απαιτήσεις-Τεχνικές Προδιαγραφές" του Παραρτήματος I της Διακήρυξης περιγράφοντας ακριβώς πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές πληρούνται. Περιλαμβάνει ιδίως τα έγγραφα και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα."

Σύμφωνα με τω ανωτέρω ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I, στις σελίδες 55 και 56 της διακήρυξης, πέραν των υπολοίπων, για το ΤΜΗΜΑ 2 απαιτείται η προσκόμιση:

- Έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21.

- Πιστοποιητικό Συστήματος Διαχείρισης Ποιότητας ISO 9001:2015, Πιστοποιητικό Συστήματος Περιβαλλοντικής Διαχείρισης ISO 14001:2015 και Πιστοποιητικό Συστήματος Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας



## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

στην Εργασία OHSAS 18001:2007/ΕΛΟΤ 1807:2008 του επίσημου αντιπροσώπου του από ανεξάρτητο εγκεκριμένο Ευρωπαϊκό φορέα πιστοποίησης.

Οι ίδιες ακριβώς απαιτήσεις περιγράφονται και στις σελίδες 3 και 4 του εγγράφου "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ" του υπό κρίση διαγωνισμού.

Στην σελίδα 12 του τεύχους της Διακήρυξης του υπό κρίση Διαγωνισμού αναφέρεται ρητά :

“Οι προσφορές και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5ης.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α΄188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.

Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α΄188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.

Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα αλλά πρέπει να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική.”

Συνεπώς, σε περίπτωση προσκόμισης αλλοδαπού εγγράφου, αυτό θα πρέπει να συνοδεύεται από επίσημη μετάφρασή του στην Ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας (κατά βάση Έλληνα δικηγόρο) είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

Ο οικονομικός φορέας «...» κατέθεσε στην Αγγλική γλώσσα τα παρακάτω έγγραφα:

- έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21 , αρχείο με την ονομασία "Test Report LM-80 & TM-21"

- Πιστοποιητικό Συστήματος Διαχείρισης Ποιότητας ISO 9001:2015 του επίσημου αντιπροσώπου των προσφερόμενων προβολέων, αρχείο με την ονομασία "ISO 9001"

Τα ανωτέρω αυτά έγγραφα, ως αλλοδαπά έγγραφα ενώ θα έπρεπε να είχε κατατεθεί και η επίσημη μετάφραση των εγγράφων αυτών επικυρωμένη κατά τα ανωτέρω αναφερόμενα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Διακήρυξης, αυτή δεν κατατέθηκε κατά παράβαση των ως άνω απαιτήσεων της διακήρυξης του υπό κρίση διαγωνισμού

Συμπερασματικά λοιπόν τα ως άνω προσκομισθέντα έγγραφα πάσχουν ΑΚΥΡΟΤΗΤΑΣ, διότι δεν τηρήθηκαν στα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα οι πρωταρχικοί απαιτούμενοι όροι της διακήρυξης (αφού δεν συνοδεύονται τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα από επίσημη μετάφραση νομίμως επικυρωμένη), πλημμέλεια και έλλειψη που σε καμία των περιπτώσεων δεν μπορεί να θεραπευθεί, καθώς η οιαδήποτε αντικατάσταση τους θα συνιστούσε υποβολή νέου εγγράφου, μη υπαγόμενου στις διατάξεις του άρθρου 102 του Ν. 4412/16 κι ως εκ τούτου εσφαλμένως και απαραδέκτως η προσφορά του Οικονομικού φορέα «...» ΔΕΝ απορρίφθηκε, καθώς ΔΕΝ τηρήθηκαν οι εκ του Νόμου προβλεπόμενες διαδικασίες, ΔΕΝ πληροί τους όρους της διακήρυξης, που η ίδια η αναθέτουσα αρχή έθεσε και ως εκ τούτου θα πρέπει για τον λόγο αυτό να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη.

A.3 Ως προς τον τρίτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I, στην σελίδα 55 του τεύχους της Διακήρυξης του υπό κρίση Διαγωνισμού απαιτείται να προσκομισθεί :

Έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21.

Παράλληλα στην ίδια σελίδα υπάρχει η απαίτηση το προσφερόμενο φωτιστικό σώμα να έχει:

Θερμοκρασία χρώματος: Neutral White 5000° K

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

Σχετικά με τις απαιτήσεις αυτές ο οικονομικός φορέας «...» υπέβαλε:

- αρχείο με ονομασία "Test Report LM-80 & TM-21", το οποίο στην σελίδα 1 αναφέρει ως χρησιμοποιούμενο LED CHIP το μοντέλο MTXC-2837XB. Επίσης, η εν λόγω προσκομισθείσα έκθεση δοκιμής σύμφωνα με την σελίδα 3 αναφέρεται σε LED CHIP με θερμοκρασία CCT 2700K. και
- αρχείο με την ονομασία "Τεχνικές προδιαγραφές" στην 2η σελίδα του οποίου δηλώνεται ότι η LED πηγή φωτός είναι το μοντέλο "Sanan LED chip".

Τα δυο προσκομισθέντα αρχεία δηλώνουν διαφορετικό LED chip, ενώ ταυτόχρονα το αρχείο "Test Report LM-80 & TM-21" αφορά LED chip το οποίο έχει θερμοκρασία CCT 2700K, δηλαδή διαφορετική θερμοκρασία χρώματος από 5000K που απαιτεί ο διαγωνισμός και δηλώνεται στο τεχνικό φυλλάδιο που προσκομίσθηκε.

Συνεπώς το προσκομισθέν αρχείο "Test Report LM-80 & TM-21" δεν αφορά το προσφερόμενο φωτιστικό σώμα και θα έπρεπε να είχε απορριφθεί, πλημμέλεια και έλλειψη που σε καμία των περιπτώσεων δεν μπορεί να θεραπευθεί, καθώς η οιαδήποτε αντικατάστασή τους θα συνιστούσε υποβολή νέου εγγράφου, μη υπαγόμενου στις διατάξεις του άρθρου 102 του Ν. 4412/16 κι ως εκ τούτου εσφαλμένως και απαραδέκτως η προσφορά του Οικονομικού φορέα «...» ΔΕΝ απορρίφθηκε, καθώς ΔΕΝ τηρήθηκαν οι εκ του Νόμου προβλεπόμενες διαδικασίες, ΔΕΝ πληροί τους όρους της διακήρυξης, που η ίδια η αναθέτουσα αρχή έθεσε και ως εκ τούτου θα πρέπει για τον λόγο αυτό να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη.

A.4 Ως προς τον τέταρτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι, στην σελίδα 55 του τεύχους της Διακήρυξης του υπό κρίση Διαγωνισμού αναφέρεται ρητά :

Προδιαγραφές - Πιστοποιήσεις

- Το φωτιστικό σώμα θα κατασκευάζεται σύμφωνα με τις Οδηγίες και τα Πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και θα φέρει σήμανση CE.
- Δήλωση συμμόρφωσης του κατασκευαστή κατά CE: Σύμφωνα με τις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ο LVD 2014/35/EU ο EMC 2014/30/EU ο RoHS 2011/65/EU και σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα
  - ο EN 60598-1, EN 60598-2-1 ο EN 55015, EN 61547

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

ο EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

ο EN 62031 (Ασφάλεια των LED στον γενικό φωτισμό) ο EN 62471 / IEC/TR 62778

Σύμφωνα με τα ανωτέρω ο προσφερόμενος προβολέας θα πρέπει να φέρει δήλωση συμμόρφωσης CE ή οποία, πέραν των υπολοίπων προτύπων, θα έπρεπε να είναι σύμφωνη με το Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 60598-2-1. Στο προσκομισθέν έγγραφο-δήλωση συμμόρφωσης CE LVD για το προσφερόμενο προβολέα της εταιρείας «...», αρχείο με την ονομασία “Δήλωση συμμόρφωσης CE LVD”, δεν περιλαμβάνεται το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 60598-2-1 και συνεπώς δεν γνωρίζουμε αν είναι σύμφωνο με το συγκεκριμένο Ευρωπαϊκό πρότυπο, πλημμέλεια και έλλειψη που σε καμία των περιπτώσεων δεν μπορεί να θεραπευθεί, καθώς η οιαδήποτε αντικατάσταση τους θα συνιστούσε υποβολή νέου εγγράφου, μη υπαγόμενου στις διατάξεις του άρθρου 102 του Ν. 4412/16 κι ως εκ τούτου εσφαλμένως και απαραδέκτως η προσφορά του Οικονομικού φορέα «...» ΔΕΝ απορρίφθηκε, καθώς ΔΕΝ τηρήθηκαν οι εκ του Νόμου προβλεπόμενες διαδικασίες, ΔΕΝ πληροί τους όρους της διακήρυξης, που η ίδια η αναθέτουσα αρχή έθεσε και ως εκ τούτου θα πρέπει για τον λόγο αυτό να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη.

A.5 Ως προς τον πέμπτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Στη σελίδα 3 του εγγράφου "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ" του υπό κρίση διαγωνισμού αναφέρεται ρητά:

Το φωτιστικό θα είναι κατάλληλο για συνεχή λειτουργία στην ύπαιθρο, με προστασία έναντι υγρών και στερεών σωματιδίων τουλάχιστον IP 66, με μηχανική αντοχή τουλάχιστον IK09 και ηλεκτρική κλάση μόνωσης Class I.

Σε κανένα από τα προσκομισθέντα του οικονομικού φορέα «...» δεν προκύπτει ότι το φωτιστικό σώμα συμμορφώνεται με την απαίτηση να είναι ηλεκτρικής κλάσης μόνωσης Class I, πλημμέλεια και έλλειψη που σε καμία των περιπτώσεων δεν μπορεί να θεραπευθεί, καθώς η οιαδήποτε αντικατάσταση τους θα συνιστούσε υποβολή νέου εγγράφου, μη υπαγόμενου στις διατάξεις του άρθρου 102 του Ν. 4412/16 κι ως εκ τούτου εσφαλμένως και απαραδέκτως η προσφορά του Οικονομικού φορέα «...» ΕΕ ΔΕΝ απορρίφθηκε, καθώς ΔΕΝ τηρήθηκαν οι εκ του Νόμου προβλεπόμενες διαδικασίες, ΔΕΝ πληροί τους όρους της διακήρυξης, που η ίδια η αναθέτουσα

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

αρχή έθεσε και ως εκ τούτου θα πρέπει για τον λόγο αυτό να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη.

A.6 Ως προς τον έκτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Στη σελίδα 3 του εγγράφου "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ" του υπό κρίση διαγωνισμού αναφέρεται ρητά:

Το τροφοδοτικό του φωτιστικού σώματος θα φέρει σύστημα ελέγχου της θερμοκρασίας του ώστε σε περίπτωση απρόσμενης αύξησης της θερμοκρασίας του, να μειώνεται το ρεύμα τροφοδοσίας του με σκοπό να μην καταστραφεί η φωτεινή πηγή. Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις στο χώρο των οργάνων πραγματοποιούνται με σιλικονούχα καλώδια υψηλής θερμικής αντοχής άνω των 120° C.

Σε κανένα από τα προσκομισθέντα δεν προκύπτει ότι το τροφοδοτικό του φωτιστικού σώματος φέρει σύστημα ελέγχου της θερμοκρασίας του ώστε σε περίπτωση απρόσμενης αύξησης της θερμοκρασίας του, να μειώνεται το ρεύμα τροφοδοσίας του με σκοπό να μην καταστραφεί η φωτεινή πηγή. Καθώς επίσης δεν προκύπτει ότι όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις στο χώρο των οργάνων πραγματοποιούνται με σιλικονούχα καλώδια υψηλής θερμικής αντοχής άνω των 120° C, πλημμέλεια και έλλειψη που σε καμία των περιπτώσεων δεν μπορεί να θεραπευθεί, καθώς η οιαδήποτε αντικατάσταση τους θα συνιστούσε υποβολή νέου εγγράφου, μη υπαγόμενου στις διατάξεις του άρθρου 102 του Ν. 4412/16 κι ως εκ τούτου εσφαλμένως και απαραδέκτως η προσφορά του Οικονομικού φορέα «...» ΔΕΝ απορρίφθηκε, καθώς ΔΕΝ τηρήθηκαν οι εκ του Νόμου προβλεπόμενες διαδικασίες, ΔΕΝ πληροί τους όρους της διακήρυξης, που η ίδια η αναθέτουσα αρχή έθεσε και ως εκ τούτου θα πρέπει για τον λόγο αυτό να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη.

A.7 Ως προς τον έβδομο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Στη σελίδα 3 του εγγράφου "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ" του υπό κρίση διαγωνισμού αναφέρεται ρητά:

Το σώμα του θα είναι κατασκευασμένο από χυτοπρεσαριστό κράμα αλουμινίου. Θα είναι βαμμένος ηλεκτροστατικά με πολυεστερικά χρώματα

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

πούδρας για αντοχή στη διάβρωση και την καλύτερη δυνατή προστασία σε αντίξοα περιβάλλοντα.

Σύμφωνα με το τεχνικό φυλλάδιο του προσφερόμενου προβολέα, και συγκεκριμένα στο υποβληθέν έγγραφο "Τεχνικές προδιαγραφές" στην σελίδα 1 αναφέρει σχετικά με το σώμα του προβολέα: "Σώμα από φύλλα αλουμινίου υψηλής θερμικής αγωγιμότητας".

Η αναφορά έρχεται σε αντίθεση με την απαίτηση του υπό κρίση διαγωνισμού φωτιστικού σώματος να είναι κατασκευασμένο από χυτοπρεσαριστό αλουμίνιο.

Συνεπώς και για τον λόγο αυτό δεν θα έπρεπε να γίνει αποδεκτή η προσφορά του οικονομικού φορέα «...» και θα πρέπει να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και अपαράδεκτη καθώς δεν καλύπτεται κατά παράβαση της Διακήρυξης του υπό κρίση Διαγωνισμού η απαίτηση το σώμα του φωτιστικού να είναι κατασκευασμένο από χυτοπρεσαριστό κράμα αλουμινίου.

A.8 Ως προς τον όγδοο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Στην σελίδα 34, παράγραφο 2.4.5 Χρόνος ισχύος των προσφορών, του τεύχους της Διακήρυξης του υπό κρίση Διαγωνισμού αναφέρεται ρητά :

Οι υποβαλλόμενες προσφορές και για τα δυο τμήματα ισχύουν και δεσμεύουν τους οικονομικούς φορείς για διάστημα 12 μηνών από την επόμενη της διενέργειας του διαγωνισμού Προσφορά η οποία ορίζει χρόνο ισχύος μικρότερο από τον ανωτέρω προβλεπόμενο απορρίπτεται.

Η ισχύς της προσφοράς μπορεί να παρατείνεται εγγράφως, εφόσον τούτο ζητηθεί από την αναθέτουσα αρχή, πριν από τη λήξη της, με αντίστοιχη παράταση της εγγυητικής επιστολής συμμετοχής σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 72 παρ. 1 α του ν. 4412/2016 και την παράγραφο 2.2.2. της παρούσας, κατ' ανώτατο όριο για χρονικό διάστημα ίσο με την προβλεπόμενη ως άνω αρχική διάρκεια.

Ακόμα στην ίδια σελίδα, στην παράγραφο 2.4.6 Λόγοι απόρριψης προσφορών, του τεύχους της Διακήρυξης του υπό κρίση Διαγωνισμού αναφέρεται ρητά : Η αναθέτουσα αρχή με βάση τα αποτελέσματα του ελέγχου και της αξιολόγησης των προσφορών, απορρίπτει, σε κάθε περίπτωση, προσφορά:

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

α) η οποία δεν υποβάλλεται εμπρόθεσμα, με τον τρόπο και με το περιεχόμενο που ορίζεται πιο πάνω και συγκεκριμένα στις παραγράφους 2.4.1 (Γενικοί όροι υποβολής προσφορών), 2.4.2. (Χρόνος και τρόπος υποβολής προσφορών), 2.4.3. (Περιεχόμενο φακέλων δικαιολογητικών συμμετοχής, τεχνικής προσφοράς), 2.4.4. (Περιεχόμενο φακέλου οικονομικής προσφοράς, τρόπος σύνταξης και υποβολής οικονομικών προσφορών) , 2.4.5. (Χρόνος ισχύος προσφορών), 3.1. (Αποσφράγιση και αξιολόγηση προσφορών), 3.2 (Πρόσκληση υποβολής δικαιολογητικών προσωρινού αναδόχου) της παρούσας,

Στα έγγραφα της προσφοράς που υπέβαλε ο οικονομικός φορέας «...», δεν αναφέρει σε κανένα σημείο ο χρόνος ισχύος της προσφοράς της εταιρείας ο οποίος θα έπρεπε να είναι τουλάχιστον 12 μηνών, πλημμέλεια και έλλειψη που σε καμία των περιπτώσεων δεν μπορεί να θεραπευθεί, καθώς η οιαδήποτε αντικατάσταση τους θα συνιστούσε υποβολή νέου εγγράφου, μη υπαγόμενου στις διατάξεις του άρθρου 102 του Ν. 4412/16 κι ως εκ τούτου εσφαλμένως και απαραδέκτως η προσφορά του Οικονομικού φορέα «...» ΔΕΝ απορρίφθηκε, καθώς ΔΕΝ τηρήθηκαν οι εκ του Νόμου προβλεπόμενες διαδικασίες, ΔΕΝ πληροί τους όρους της διακήρυξης, που η ίδια η αναθέτουσα αρχή έθεσε και ως εκ τούτου θα πρέπει για τον λόγο αυτό να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη.

Επειδή σύμφωνα με τα ανωτέρω και κατά τη σαφή διατύπωση των όρων της διακήρυξης ενόψει και της αρχής της τυπικότητας που διέπει του δημόσιους διαγωνισμούς, η οποία σκοπό έχει να εξασφαλίσει την τήρηση των αρχών του ανταγωνισμού, της διαφάνειας και του ίσου μέτρου κρίσης( ΣτΕ 194/2011), η κατάθεση εγγράφων για την τεκμηρίωση των απαιτήσεων των τεχνικών προδιαγραφών του τεύχους της Μελέτης της Διακήρυξης, νομίμως δε επικυρωμένων όλων των εγγράφων αυτών καθώς και σε περίπτωση αλλοδαπών εγγράφων πέραν της νομίμου επικύρωσης αυτών η απαίτηση αυτά να συνοδεύονται από επίσημες μεταφράσεις νομίμως επικυρωμένες αποτελεί προϋπόθεση παραδεκτού της τεχνικής προσφοράς των διαγωνιζομένων, παράλειψη δε υποβολής αυτών ή υποβολής τους κατά

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

τρόπο ελλιπή, καθιστά την τεχνική προσφορά अपαράδεκτη και ως εκ τούτου απορριπτή.

Επειδή (βλ. Αποφάσεις ΑΕΠΠ 208 και 231/2017) κατ' άρ. 102 Ν.4412/2016 παρέχεται στην αναθέτουσα ευχέρεια να ζητήσει διευκρινίσεις και συμπληρώσεις, μόνο για ασάφεια δικαιολογητικών και εγγράφων και επουσιώδη σφάλματα ιδίως όλως τυπικής φύσης, γραφικά, λεκτικά, φραστικά, ως προς τη σήμανση και τη συσκευασία του φακέλου και των εγγράφων και ως προς τη νομιμοποίηση. Η δε ως άνω διακριτική ευχέρεια της αναθέτουσας ελέγχεται τόσο ως προς την εκ μέρους της άσκηση, όσο και παράλειψη άσκησης, βάσει των κανόνων του άρ. 102 Ν. 4412 και ως προς τυχόν υπέρβαση των άκρων ορίων που την προσδιορίζουν (βλ. Αποφάσεις ΑΕΠΠ 187 και 208/2017). Η δε παράλειψη άσκησης τέτοιας ευχέρειας, προϋποθέτει την καταρχήν διάθεσή της από την αναθέτουσα, η οποία όμως, κατά τους ορισμούς του άρ. 102 δεν υφίσταται για κάθε έλλειψη και σφάλμα, αλλά μόνο για τον στενό κύκλο που ορίζει η παρ. 2 αυτού και δη για απλές ασάφειες, επουσιώδεις πλημμέλειες και πρόδηλα τυπικά σφάλματα.

Ο δε διαχωρισμός μεταξύ ουσιώδους και επουσιώδους έλλειψης ως και μεταξύ τυπικού και ουσιώδους σφάλματος θα πρέπει να ερμηνεύεται μέσω του πρίσματος του άρ. 102 παρ. 3 και του άρ. 18 Ν. 4412/2016 και των αρχών που αυτά καθιερώνουν, το πρώτο στην ειδική περίπτωση της συμπλήρωσης και το δεύτερο γενικά επί των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων και αμφότερα με τη σειρά τους πρέπει να ερμηνεύονται στο πλαίσιο του αποτελεσματικού ανταγωνισμού (πρβλ. Αποφάσεις ΑΕΠΠ 39, 120 και 187/2017). Το κριτήριο δε του παραπάνω διαχωρισμού, συνίσταται στο ότι η επιτρεπτή συμπλήρωση δεν πρέπει να είναι τέτοιας έκτασης ώστε να επιτρέπει τις εναλλακτικές προσφορές, να προσδίδει πλεονέκτημα στον υπέρ ου οικονομικό φορέα έναντι των ανταγωνιστών του εισάγοντας ευμενή υπέρ αυτού διάκριση, να μην επιτρέπει τη μεταβολή προσφορών, να μην του παρέχει εμμέσως ευκαιρία πλήρωσης αποδεικτικής ή ουσιαστικής προϋπόθεσης η κατοχή της οποίας κατά τον χρόνο υποβολής προσφοράς δεν είναι αντικειμενικώς τεκμαιρόμενη ως βεβαία ή να του παρέχει δυνατότητα για την το πρώτον επίκληση προσόντων, δυνατοτήτων, ικανοτήτων και νομικών και πραγματικών δεδομένων, τα οποία ανεξαρτήτως αν υφίσταντο ή όχι κατά



## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

τον χρόνο υποβολής της προσφοράς του, αυτός δεν τα επικαλέστηκε καίτοι η διακήρυξη τα απαιτούσε ή για την το πρώτον τήρηση ουσιώδους τύπου της διαδικασίας που αυτός δεν τήρησε. Αντίστροφα, είναι παραδεκτή η συμπλήρωση και η διόρθωση, όταν από το ίδιο το περιεχόμενο και αντικείμενο του σφάλματος προκύπτει ότι αυτό είναι ιδιαίτερα έλασσον σε σχέση με το αποδεικτικό αντικείμενο της διακήρυξης, σύνηθες και ιδιαίτερα ευχερές να λάβει χώρα κατά τη σύνταξη της προσφοράς και κατά τα διδάγματα της κοινής λογικής και πείρας, ενώ το σφάλμα πρέπει να είναι τέτοιου είδους, ώστε η αναγωγή του σε απλή, εύλογη και συνήθη, άρα και συγγνωστή, παραδρομή θα πρέπει να είναι αντικειμενικά προφανής στην κρίση κάθε ευλόγως σκεπτόμενου τρίτου και δη των οργάνων αξιολόγησης, τα οποία ακριβώς για αυτόν τον λόγο έχουν την ευχέρεια κατά την ακριβώς παραπάνω κρίση τους και συνεπεία αυτής να καλέσουν κατ' άρ. 102 παρ. 1 τον οικονομικό φορέα για διευκρινίσεις. Εξάλλου, κατ' εφαρμογή της αρχής της αναλογικότητας, περαιτέρω κριτήρια για την κρίση περί του συγγνωστού, άρα και συμπληρώσιμου/διορθώσιμου ενός σφάλματος/έλλειψης συνίστανται στο αντικείμενο, περιεχόμενο και οικονομικό μέγεθος της διαδικασίας επί των οποίων λαμβάνουν χώρα, η τυχόν ασάφεια και ελλειπτικότητα των οικείων όρων της διακήρυξης, όπως και το αντικείμενο, έγγραφο, δικαιολογητικό επί του οποίου το σφάλμα έλαβε χώρα, της τυχόν περιπλοκότητας συντάξεώς του, του πλήθους των πληροφοριών που περιλαμβάνει, του μεγάλου μεγέθους του, της αποδεικτικής του σημασίας ως προς τη συνολική διαδικασία, του γενικού όγκου πληροφοριών και αποδεικτικών εγγράφων που απαιτεί η διαδικασία και της εν γένει επιμέλειας που επέδειξε ο προσφέρων ως προς τις λοιπές αποδεικτικές υποχρεώσεις του και όλα τα παραπάνω μαζί σε σχέση με το εύρος και περιεχόμενο της έλλειψης.

Σε κάθε περίπτωση, η ευχέρεια του άρ. 102 Ν. 4412/2016 δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί για τη θεραπεία μιας σοβαρής ολιγωρίας του οικονομικού φορέα ή για τη διάσωση μιας προσφοράς που τελεί σε πλήρη αοριστία και πλήρη έλλειψη και δη όχι απλώς επί μεμονωμένου στοιχείου της προσφοράς, αλλά συγκροτήματος και ενότητας τέτοιων στοιχείων τα οποία αποτελούν προαπαιτούμενο για το παραδεκτό της συμμετοχής του οικονομικού φορέα. Άλλως, η χρήση αυτής της ευχέρειας από την αναθέτουσα θα προσέκρουε στο

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

άκρο όριο που κατοχυρώνει το άρ. 102 παρ. 3 Ν. 4412/2016. (ΑΠΟΦ 236/2017, 28/2018 ΑΕΠΠ).

Επειδή (βλ. ενδεικτικά Απόφαση ΑΕΠΠ 28/2018), η Διακήρυξη του διαγωνισμού αποτελεί κανονιστική πράξη, η οποία διέπει τον διαγωνισμό και δεσμεύει τόσο τη δημόσια αρχή, η οποία διενεργεί αυτόν και υποχρεούται από την έναρξη και μέχρι την ολοκλήρωση της διαδικασίας του διαγωνισμού να εφαρμόζει όσα ορίζονται σε αυτή (ΕΣ Πράξεις VI Τμήματος 78/2007, 19/2005, 31/2003), όσο και τους διαγωνιζόμενους. Η παράβαση των διατάξεων (όρων) αυτής, οι οποίες πρέπει να ερμηνεύονται στενά και αυστηρά, συνιστά παράβαση νόμου και οδηγεί σε ακυρότητα των εγκριτικών πράξεων του αποτελέσματος του διαγωνισμού και των κατακυρωτικών αυτού πράξεων (ΟΛΣΤΕ 2137/1993). Κατά συνέπεια, τυχόν παράβαση ουσιώδους όρου της διακήρυξης, είτε κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού, είτε κατά τη συνομολόγηση της σύμβασης που καταρτίζεται μετά τη διενέργεια του διαγωνισμού, καθιστά μη νόμιμη τη σχετική διαδικασία (ΕΣ Πράξη VI Τμήματος 78/2007). Περαιτέρω, ως επί ποινή αποκλεισμού και επομένως ουσιώδεις ελλείψεις που, κατά το άρ. 91 παρ. 1 περ. α' Ν. 4412/2016, δύνανται μόνες τους να επιφέρουν τον αποκλεισμό μιας προσφοράς θεωρούνται όσες προβλέπονται ως τέτοιες από τη διακήρυξη και δη με σαφή, ρητό και ειδικό όρο με συγκεκριμένη παραπομπή ως προς την οικεία απαίτηση, η έλλειψη της οποίας είναι ουσιώδης (πρβλ. Απόφαση ΑΕΠΠ 236/2017), ιδίως εξάλλου, σε περίπτωση που η ίδια η διακήρυξη χρησιμοποιεί όρους, όπως «με ποινή αποκλεισμού...», «με ποινή απαραδέκτου οι συμμετέχοντες πρέπει...» ή άλλους παρόμοιους, οπότε είναι προφανές ότι οι όροι αυτοί θεωρούνται ουσιώδεις και συνεπώς οποιαδήποτε απόκλιση της προσφοράς από αυτούς οδηγεί σε απόρριψη της (βλ. Γνμδ ΝΣΚ 70/2002), άλλως δε θα προέκυπτε άνιση μεταχείριση μεταξύ όσων μετεχόντων τους πλαίσιο και όσων, παρά τη σαφή παραπάνω διατύπωση, παρέλειψαν να τους τηρήσουν.

Επειδή, κατ' αποτέλεσμα των ανωτέρω ουσιώδης έλλειψη της προσφοράς ενός μετέχοντος και δη επί στοιχείου ζητούμενου επί ποινή αποκλεισμού, δεν είναι δυνατόν να καλυφθεί με "δανεισμό" αντίστοιχων στοιχείων, όπως αν συνιστούν συμπληρώσεις κι γένει έγγραφα ενός κοινώς προσφερόμενου από περισσότερους υποψηφίους προϊόντος, από την προσφορά τυχόν έτερου

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

μετέχοντος, ο οποίος παρείχε τα απαραίτητα στοιχεία, συμμορφούμενος με τη διακήρυξη. Τούτο, για τον προφανή λόγο ότι θα εξίσωνε αδικαιολόγητα τον ορθώς μετέχοντα και πληρούντα τους όρους της διακήρυξης με αυτόν που τους παραβίασε, κατά παράβαση όχι μόνο της αρχής της ίσης μεταχείρισης, αλλά πρωτίστως του ανόθευτου ανταγωνισμού. Ούτε μπορεί να εκληφθεί μια τέτοια ουσιώδης μάλιστα έλλειψη, ως αναπληρωθείσα με το πρώτον μεταγενέστερη της υποβολής της προσφοράς, επίκληση είτε της έλλειψης εξαρχής χρείας της οικείας απαίτησης ή της μη επελεύσεως βλάβης από τη μη τήρηση του όρου, όπως όταν οι ισχυρισμοί αυτοί προβάλλονται κατά το στάδιο εξέτασης προδικαστικής προσφυγής περί τον αποκλεισμό του προσφέροντος (Αριθμός Απόφασης ΑΕΠΠ 28/2018).

Επειδή από το σύνολο των προεκτεθέντων ο Οικονομικός Φορέας «...» επέδειξε σοβαρή ολιγωρία κατά τη σύνταξη της προσφοράς του αλλά και κατά την υποβολή των απαραίτητων δικαιολογητικών με αποτέλεσμα να διαπιστώνονται σοβαρότατες ελλείψεις και δη όχι απλώς επί μεμονωμένου στοιχείου της προσφοράς, αλλά συγκροτήματος και ενότητας τέτοιων στοιχείων τα οποία αποτελούν προαπαιτούμενο για το παραδεκτό της συμμετοχής του οικονομικού φορέα και τα οποία σε καμία περίπτωση δεν μπορούν να χαρακτηρισθούν ως επουσιώδη και επομένως συμπληρωτέα, επομένως εσφαλμένως και απαραδέκτως η ΑΑ απεδέχθη την προσφορά του και ως εκ τούτου για όλους τους προαναφερόμενους λόγους η προσφορά του για την ΟΜΑΔΑ 2 θα πρέπει να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη .

**B. ΝΟΜΙΜΟΙ ΛΟΓΟΙ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΜΑΣ – ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ «...»**

**B.1 Ως προς τον πρώτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»**

Σύμφωνα με το άρθρο 2.4.3 Περιεχόμενα Φακέλου "Δικαιολογητικά Συμμετοχής-Τεχνική προσφορά" στη σελίδα 33 της διακήρυξης και συγκεκριμένα στο άρθρο 2.4.3.2 Τεχνική προσφορά αναφέρεται ρητά:

"Η τεχνική προσφορά θα πρέπει να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που έχουν τεθεί από την αναθέτουσα αρχή με το κεφάλαιο "Απαιτήσεις-Τεχνικές Προδιαγραφές" του Παραρτήματος Ι της Διακήρυξης περιγράφοντας ακριβώς πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

πληρούνται. Περιλαμβάνει ιδίως τα έγγραφα και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα."

Σύμφωνα με τω ανωτέρω ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι, στις σελίδες 55 και 56 της διακήρυξης για το ΤΜΗΜΑ 2 απαιτείται:

- Ο χρόνος εργοστασιακής εγγύησης καλής λειτουργίας του φωτιστικού θα είναι τουλάχιστον 5 χρόνια.
- Προδιαγραφές - Πιστοποιήσεις
- Το φωτιστικό σώμα θα κατασκευάζεται σύμφωνα με τις Οδηγίες και τα Πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και θα φέρει σήμανση CE.
- Δήλωση συμμόρφωσης του κατασκευαστή κατά CE:

Σύμφωνα με τις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ο LVD 2014/35/EU

- ο EMC 2014/30/EU
- ο RoHS 2011/65/EU

και σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα

- ο EN 60598-1, EN 60598-2-1
- ο EN 55015, EN 61547
- ο EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
- ο EN 62031 (Ασφάλεια των LED στον γενικό φωτισμό)
- ο EN 62471 / IEC/TR 62778
- Συμμόρφωση κατά RoHS
- Έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21.

Οι ίδιες ακριβώς απαιτήσεις περιγράφονται και στις σελίδες 3 και 4 του εγγράφου "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ" του υπό κρίση διαγωνισμού.

Στην σελίδα 7 της Διακήρυξης του υπό κρίση διαγωνισμού στο θεσμικό πλαίσιο αυτού συμπεριλαμβάνεται και ο ν. 4250/2014 (Α' 74) «Διοικητικές Απλουστεύσεις - Καταργήσεις, Συγχωνεύσεις Νομικών Προσώπων και Υπηρεσιών του Δημοσίου Τομέα-Τροποποίηση Διατάξεων του π.δ. 318/1992 (Α'161) και λοιπές ρυθμίσεις» και ειδικότερα οι διατάξεις του άρθρου 1, Στην παράγραφο β του άρθρου 1 του ως άνω Νόμου 4250/2014 αναφέρεται μεταξύ των άλλων:

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

“.....Ομοίως, υποβάλλονται και γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα από

αντίγραφα ιδιωτικών εγγράφων τα οποία έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο, καθώς και ευκρινή φωτοαντίγραφα από τα πρωτότυπα όσων ιδιωτικών εγγράφων φέρουν θεώρηση από υπηρεσίες και φορείς της περίπτωσης α'.

Ομοίως, υποβάλλονται και γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα εγγράφων που έχουν εκδοθεί από αλλοδαπές αρχές και έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο.....”

Κατά τα ως άνω είναι προφανές ότι οι συμμετέχοντες στον διαγωνισμό έπρεπε να προσκομίσουν όσον αφορά το ΤΜΗΜΑ 2 τα παρακάτω έγγραφα συμμόρφωσης για θέματα αναφορικά με την ασφάλεια των προσφερομένων προϊόντων:

- Εργοστασιακή εγγύηση καλής λειτουργίας του φωτιστικού τουλάχιστον 5 ετών
- Δήλωση συμμόρφωσης του κατασκευαστή κατά CE των προσφερόμενων προβολέων
- Συμμόρφωση κατά RoHS των προσφερόμενων προβολέων και
- Έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21

Τα ανωτέρω έγγραφα, κατά τα άνω σε κάθε περίπτωση θα πρέπει να είναι νομίμως επικυρωμένα με την μορφή επικυρωμένης φωτοτυπίας από δικηγόρο.

Εν τούτοις ο οικονομικός φορέας «...» κατέθεσε:

- έγγραφο δήλωση συμμόρφωσης CE EMC για το προσφερόμενο προβολέα της εταιρείας «...», αρχείο με την ονομασία “ Z.GLADIATOR series CE GR EMC ”
- έγγραφο δήλωση συμμόρφωσης CE LVD για το προσφερόμενο προβολέα της εταιρείας «...», αρχείο με την ονομασία “ E.GLADIATOR series CE GR LVD ”
- έγγραφο δήλωση συμμόρφωσης CE RoHS για το προσφερόμενο προβολέα της εταιρείας «...», αρχείο με την ονομασία “ H.GLADIATOR series CE GR RoHS ”

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

- έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21 , αρχείο με την ονομασία "Λ.LUXEON 3030 2D and HR30 2 "

έγγραφα στα οποία κατά παράβαση των ως άνω απαιτήσεων της Διακήρυξης του υπό κρίση Διαγωνισμού απουσιάζει παντελώς η νόμιμη επικύρωσή τους με την μορφή επικυρωμένης φωτοτυπίας από δικηγόρο. Πέραν των ανωτέρω, δεν προσκομίσθηκε υπεύθυνη δήλωση του οικονομικού φορέα «...» στην οποία θα μπορούσε να δηλώνεται ότι τα αναφερόμενα στοιχεία στα προσκομισθέντα έγγραφα είναι αληθή.

Συμπερασματικά λοιπόν τα ως άνω προσκομισθέντα έγγραφα πάσχουν ΑΚΥΡΟΤΗΤΑΣ, διότι ΔΕΝ επικυρώθηκαν νομίμως, πλημμέλεια και έλλειψη που σε καμία των περιπτώσεων δεν μπορεί να θεραπευθεί, καθώς η οιαδήποτε αντικατάσταση τους θα συνιστούσε υποβολή νέου εγγράφου, μη υπαγόμενου στις διατάξεις του άρθρου 102 του Ν. 4412/16 κι ως εκ τούτου εσφαλμένως και απαραδέκτως η προσφορά του Οικονομικού φορέα «...» ΔΕΝ απορρίφθηκε, καθώς ΔΕΝ τηρήθηκαν οι εκ του Νόμου προβλεπόμενες διαδικασίες, ΔΕΝ πληροί τους όρους της διακήρυξης, που η ίδια η αναθέτουσα αρχή έθεσε και ως εκ τούτου θα πρέπει για τον λόγο αυτό να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη.

B.2 Ως προς τον δεύτερο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Σύμφωνα με το άρθρο 2.4.3 Περιεχόμενα Φακέλου "Δικαιολογητικά Συμμετοχής-Τεχνική προσφορά" στη σελίδα 33 της διακήρυξης και συγκεκριμένα στο άρθρο 2.4.3.2 Τεχνική προσφορά αναφέρεται ρητά:

"Η τεχνική προσφορά θα πρέπει να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που έχουν τεθεί από την αναθέτουσα αρχή με το κεφάλαιο "Απαιτήσεις-Τεχνικές Προδιαγραφές" του Παραρτήματος Ι της Διακήρυξης περιγράφοντας ακριβώς πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές πληρούνται. Περιλαμβάνει ιδίως τα έγγραφα και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα."

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

Σύμφωνα με τω ανωτέρω ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι, στις σελίδες 55 και 56 της διακήρυξης, πέραν των υπολοίπων, για το ΤΜΗΜΑ 2 απαιτείται η προσκόμιση:

- Έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21.

Οι ίδιες ακριβώς απαιτήσεις περιγράφονται και στις σελίδες 3 και 4 του εγγράφου "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ" του υπό κρίση διαγωνισμού.

Στην σελίδα 12 του τεύχους της Διακήρυξης του υπό κρίση Διαγωνισμού αναφέρεται ρητά :

“Οι προσφορές και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5ης.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α΄188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.

Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α΄188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.

Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα αλλά πρέπει να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική.”

Συνεπώς, σε περίπτωση προσκόμισης αλλοδαπού εγγράφου, αυτό θα πρέπει να συνοδεύεται από επίσημη μετάφρασή του στην Ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας (κατά βάση Έλληνα δικηγόρο) είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

Ο οικονομικός φορέας «...» κατέθεσε:

- έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21 , αρχείο με την ονομασία " Λ.LUXEON 3030 2D and HR30 2 "

Τα ανωτέρω αυτά έγγραφα, ως αλλοδαπά έγγραφα ενώ θα έπρεπε να είχε κατατεθεί και η επίσημη μετάφραση των εγγράφων αυτών επικυρωμένη κατά τα ανωτέρω αναφερόμενα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Διακήρυξης, αυτή δεν κατατέθηκε κατά παράβαση των ως άνω απαιτήσεων τις διακήρυξης του υπό κρίση διαγωνισμού.

Συμπερασματικά λοιπόν τα ως άνω προσκομισθέντα έγγραφα πάσχουν ΑΚΥΡΟΤΗΤΑΣ, διότι δεν τηρήθηκαν στα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα οι πρωταρχικοί απαιτούμενοι όροι της διακήρυξης (αφού δεν συνοδεύονται τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα από επίσημη μετάφραση νομίμως επικυρωμένη), πλημμέλεια και έλλειψη που σε καμία των περιπτώσεων δεν μπορεί να θεραπευθεί, καθώς η οιαδήποτε αντικατάσταση τους θα συνιστούσε υποβολή νέου εγγράφου, μη υπαγόμενου στις διατάξεις του άρθρου 102 του Ν. 4412/16 κι ως εκ τούτου εσφαλμένως και απαραδέκτως η προσφορά του Οικονομικού φορέα «...» ΔΕΝ απορρίφθηκε, καθώς ΔΕΝ τηρήθηκαν οι εκ του Νόμου προβλεπόμενες διαδικασίες, ΔΕΝ πληροί τους όρους της διακήρυξης, που η ίδια η αναθέτουσα αρχή έθεσε και ως εκ τούτου θα πρέπει για τον λόγο αυτό να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη.

*B.3* Ως προς τον τρίτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I, στην σελίδα 55 του τεύχους της Διακήρυξης του υπό κρίση Διαγωνισμού απαιτείται να προσκομισθεί :

Έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21.

Παράλληλα στην ίδια σελίδα υπάρχει η απαίτηση το προσφερόμενο φωτιστικό σώμα να έχει: Θερμοκρασία χρώματος: Neutral White 5000o K

Σχετικά με τις απαιτήσεις αυτές ο οικονομικός φορέας «...» υπέβαλε αρχείο-έκθεση δοκιμής με ονομασία " Λ.LUXEON 3030 2D and HR30 2" , στην οποία όμως προσκομισθείσα έκθεση δοκιμής, σύμφωνα με την σελίδα 1 αναφέρει ότι η έκθεση αυτή αφορά LED CHIP με θερμοκρασία CCT 3000K. Δηλαδή η έκθεση δοκιμής αφορά θερμοκρασία χρώματος CCT διαφορετική από την



## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

απαιτούμενη Neutral White 5000K του διαγωνισμού. Μάλιστα στο τεχνικό φυλλάδιο του προσφερόμενου φωτιστικού, αρχείο με την ονομασία "A.GLADIATOR20050" δηλώνεται ότι ο προσφερόμενος προβολέας έχει θερμοκρασία χρώματος 5000K.

Συνεπώς το προσκομισθέν αρχείο "Λ.LUXEON 3030 2D and HR30 2" δεν αφορά το προσφερόμενο φωτιστικό σώμα και θα έπρεπε να είχε απορριφθεί, πλημμέλεια και έλλειψη που σε καμία των περιπτώσεων δεν μπορεί να θεραπευθεί, καθώς η οιαδήποτε αντικατάστασή τους θα συνιστούσε υποβολή νέου εγγράφου, μη υπαγόμενου στις διατάξεις του άρθρου 102

του Ν. 4412/16 κι ως εκ τούτου εσφαλμένως και απαραδέκτως η προσφορά του Οικονομικού φορέα «...» ΔΕΝ απορρίφθηκε, καθώς ΔΕΝ τηρήθηκαν οι εκ του Νόμου προβλεπόμενες διαδικασίες, ΔΕΝ πληροί τους όρους της διακήρυξης, που η ίδια η αναθέτουσα αρχή έθεσε και ως εκ τούτου θα πρέπει για τον λόγο αυτό να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη.

B.4 Ως προς τον τέταρτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Στη σελίδα 3 του εγγράφου "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ" του υπό κρίση διαγωνισμού αναφέρεται ρητά:

Το τροφοδοτικό του φωτιστικού σώματος θα φέρει σύστημα ελέγχου της θερμοκρασίας του ώστε σε περίπτωση απρόσμενης αύξησης της θερμοκρασίας του, να μειώνεται το ρεύμα τροφοδοσίας του με σκοπό να μην καταστραφεί η φωτεινή πηγή. Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις στο χώρο των οργάνων πραγματοποιούνται με σιλικονούχα καλώδια υψηλής θερμικής αντοχής άνω των 120° C.

Σε κανένα από τα προσκομισθέντα δεν προκύπτει ότι το τροφοδοτικό του φωτιστικού σώματος φέρει σύστημα ελέγχου της θερμοκρασίας του ώστε σε περίπτωση απρόσμενης αύξησης της θερμοκρασίας του, να μειώνεται το ρεύμα τροφοδοσίας του με σκοπό να μην καταστραφεί η φωτεινή πηγή. Καθώς επίσης δεν προκύπτει ότι όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις στο χώρο των οργάνων πραγματοποιούνται με σιλικονούχα καλώδια υψηλής θερμικής αντοχής άνω των 120° C, πλημμέλεια και έλλειψη που σε καμία των περιπτώσεων δεν μπορεί να θεραπευθεί, καθώς η οιαδήποτε αντικατάστασή τους θα συνιστούσε υποβολή νέου εγγράφου, μη υπαγόμενου στις διατάξεις του άρθρου 102 του Ν. 4412/16 κι ως εκ τούτου εσφαλμένως και απαραδέκτως η προσφορά του

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

Οικονομικού φορέα «...» ΔΕΝ απορρίφθηκε, καθώς ΔΕΝ τηρήθηκαν οι εκ του Νόμου προβλεπόμενες διαδικασίες, ΔΕΝ πληροί τους όρους της διακήρυξης, που η ίδια η αναθέτουσα αρχή έθεσε και ως εκ τούτου θα πρέπει για τον λόγο αυτό να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη.

B.5 Ως προς τον πέμπτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Στη σελίδα 3 του εγγράφου "ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ" του υπό κρίση διαγωνισμού αναφέρεται ρητά:

Το σώμα του θα είναι κατασκευασμένο από χυτοπρεσαριστό κράμα αλουμινίου. Θα είναι βαμμένος ηλεκτροστατικά με πολυεστερικά χρώματα πούδρας για αντοχή στη διάβρωση και την καλύτερη δυνατή προστασία σε αντίξοα περιβάλλοντα.

Σύμφωνα με το τεχνικό φυλλάδιο του προσφερόμενου προβολέα, και συγκεκριμένα στο υποβληθέν έγγραφο " A.GLADIATOR20050 " στην σελίδα 1 αναφέρει για το σώμα του προβολέα: "Σώμα από φύλλα αλουμινίου υψηλής θερμικής αγωγιμότητας".

Η αναφορά έρχεται σε αντίθεση με την απαίτηση του υπό κρίση διαγωνισμού φωτιστικού σώματος κατασκευασμένο από χυτοπρεσαριστό αλουμίνιο.

Συνεπώς και για τον λόγο αυτό δεν θα έπρεπε να γίνει αποδεκτή η προσφορά του οικονομικού φορέα «...» και θα πρέπει να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη καθώς δεν καλύπτεται κατά παράβαση της Διακήρυξης του υπό κρίση Διαγωνισμού η απαίτηση το σώμα του φωτιστικού να είναι κατασκευασμένο από χυτοπρεσαριστό κράμα αλουμινίου.

Επειδή σύμφωνα με τα ανωτέρω και κατά τη σαφή διατύπωση των όρων της διακήρυξης ενόψει και της αρχής της τυπικότητας που διέπει του δημόσιους διαγωνισμούς, η οποία σκοπό έχει να εξασφαλίσει την τήρηση των αρχών του ανταγωνισμού, της διαφάνειας και του ίσου μέτρου κρίσης( ΣτΕ 194/2011), η κατάθεση εγγράφων για την τεκμηρίωση των απαιτήσεων των τεχνικών προδιαγραφών του τεύχους της Μελέτης της Διακήρυξης, νομίμως δε επικυρωμένων όλων των εγγράφων αυτών καθώς και σε περίπτωση αλλοδαπών εγγράφων πέραν της νομίμου επικύρωσης αυτών η απαίτηση αυτά να συνοδεύονται από επίσημες μεταφράσεις νομίμως επικυρωμένες αποτελεί προϋπόθεση παραδεκτού της τεχνικής προσφοράς των

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

διαγωνιζομένων, παράλειψη δε υποβολής αυτών ή υποβολής τους κατά τρόπο ελλιπή, καθιστά την τεχνική προσφορά απαράδεκτη και ως εκ τούτου απορριπτέα.

Επειδή (βλ. Αποφάσεις ΑΕΠΠ 208 και 231/2017) κατ' άρ. 102 Ν.4412/2016 παρέχεται στην αναθέτουσα ευχέρεια να ζητήσει διευκρινίσεις και συμπληρώσεις, μόνο για ασάφεια δικαιολογητικών και εγγράφων και επουσιώδη σφάλματα ιδίως όλως τυπικής φύσης, γραφικά, λεκτικά, φραστικά, ως προς τη σήμανση και τη συσκευασία του φακέλου και των εγγράφων και ως προς τη νομιμοποίηση. Η δε ως άνω διακριτική ευχέρεια της αναθέτουσας ελέγχεται τόσο ως προς την εκ μέρους της άσκηση, όσο και παράλειψη άσκησης, βάσει των κανόνων του άρ. 102 Ν. 4412 και ως προς τυχόν υπέρβαση των άκρων ορίων που την προσδιορίζουν (βλ. Αποφάσεις ΑΕΠΠ 187 και 208/2017). Η δε παράλειψη άσκησης τέτοιας ευχέρειας, προϋποθέτει την καταρχήν διάθεσή της από την αναθέτουσα, η οποία όμως, κατά τους ορισμούς του άρ. 102 δεν υφίσταται για κάθε έλλειψη και σφάλμα, αλλά μόνο για τον στενό κύκλο που ορίζει η παρ. 2 αυτού και δη για απλές ασάφειες, επουσιώδεις πλημμέλειες και πρόδηλα τυπικά σφάλματα.

Ο δε διαχωρισμός μεταξύ ουσιώδους και επουσιώδους έλλειψης ως και μεταξύ τυπικού και ουσιώδους σφάλματος θα πρέπει να ερμηνεύεται μέσω του πρίσματος του άρ. 102 παρ. 3 και του άρ. 18 Ν. 4412/2016 και των αρχών που αυτά καθιερώνουν, το πρώτο στην ειδική περίπτωση της συμπλήρωσης και το δεύτερο γενικά επί των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων και αμφότερα με τη σειρά τους πρέπει να ερμηνεύονται στο πλαίσιο του αποτελεσματικού ανταγωνισμού (πρβλ. Αποφάσεις ΑΕΠΠ 39, 120 και 187/2017). Το κριτήριο δε του παραπάνω διαχωρισμού, συνίσταται στο ότι η επιτρεπτή συμπλήρωση δεν πρέπει να είναι τέτοιας έκτασης ώστε να επιτρέπει τις εναλλακτικές προσφορές, να προσδίδει πλεονέκτημα στον υπέρ ου οικονομικό φορέα έναντι των ανταγωνιστών του εισάγοντας ευμενή υπέρ αυτού διάκριση, να μην επιτρέπει τη μεταβολή προσφορών, να μην του παρέχει εμμέσως ευκαιρία πλήρωσης αποδεικτικής ή ουσιαστικής προϋπόθεσης η κατοχή της οποίας κατά τον χρόνο υποβολής προσφοράς δεν είναι αντικειμενικώς τεκμαιρόμενη ως βεβαία ή να του παρέχει δυνατότητα για την το πρώτον επίκληση προσόντων, δυνατοτήτων, ικανοτήτων και νομικών

## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

και πραγματικών δεδομένων, τα οποία ανεξαρτήτως αν υφίσταντο ή όχι κατά τον χρόνο υποβολής της προσφοράς του, αυτός δεν τα επικαλέστηκε καίτοι η διακήρυξη τα απαιτούσε ή για την το πρώτον τήρηση ουσιώδους τύπου της διαδικασίας που αυτός δεν τήρησε. Αντίστροφα, είναι παραδεκτή η συμπλήρωση και η διόρθωση, όταν από το ίδιο το περιεχόμενο και αντικείμενο του σφάλματος προκύπτει ότι αυτό είναι ιδιαίτερα έλασσον σε σχέση με το αποδεικτικό αντικείμενο της διακήρυξης, σύνηθες και ιδιαίτερα ευχερές να λάβει χώρα κατά τη σύνταξη της προσφοράς και κατά τα διδάγματα της κοινής λογικής και πείρας, ενώ το σφάλμα πρέπει να είναι τέτοιου είδους, ώστε η αναγωγή του σε απλή, εύλογη και συνήθη, άρα και συγγνωστή, παραδρομή θα πρέπει να είναι αντικειμενικά προφανής στην κρίση κάθε ευλόγως σκεπτόμενου τρίτου και δη των οργάνων αξιολόγησης, τα οποία ακριβώς για αυτόν τον λόγο έχουν την ευχέρεια κατά την ακριβώς παραπάνω κρίση τους και συνεπεία αυτής να καλέσουν κατ' άρ. 102 παρ. 1 τον οικονομικό φορέα για διευκρινίσεις. Εξάλλου, κατ' εφαρμογή της αρχής της αναλογικότητας, περαιτέρω κριτήρια για την κρίση περί του συγγνωστού, άρα και συμπληρώσιμου/διορθώσιμου ενός σφάλματος/έλλειψης συνίστανται στο αντικείμενο, περιεχόμενο και οικονομικό μέγεθος της διαδικασίας επί των οποίων λαμβάνουν χώρα, η τυχόν ασάφεια και ελλειπτικότητα των οικείων όρων της διακήρυξης, όπως και το αντικείμενο, έγγραφο, δικαιολογητικό επί του οποίου το σφάλμα έλαβε χώρα, της τυχόν περιπλοκότητας συντάξεώς του, του πλήθους των πληροφοριών που περιλαμβάνει, του μεγάλου μεγέθους του, της αποδεικτικής του σημασίας ως προς τη συνολική διαδικασία, του γενικού όγκου πληροφοριών και αποδεικτικών εγγράφων που απαιτεί η διαδικασία και της εν γένει επιμέλειας που επέδειξε ο προσφέρων ως προς τις λοιπές αποδεικτικές υποχρεώσεις του και όλα τα παραπάνω μαζί σε σχέση με το εύρος και περιεχόμενο της έλλειψης.

Σε κάθε περίπτωση, η ευχέρεια του άρ. 102 Ν. 4412/2016 δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί για τη θεραπεία μιας σοβαρής ολιγωρίας του οικονομικού φορέα ή για τη διάσωση μιας προσφοράς που τελεί σε πλήρη αοριστία και πλήρη έλλειψη και δη όχι απλώς επί μεμονωμένου στοιχείου της προσφοράς, αλλά συγκροτήματος και ενότητας τέτοιων στοιχείων τα οποία αποτελούν προαπαιτούμενο για το παραδεκτό της συμμετοχής του οικονομικού φορέα.

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

Άλλως, η χρήση αυτής της ευχέρειας από την αναθέτουσα θα προσέκρουε στο άκρο όριο που κατοχυρώνει το άρ. 102 παρ. 3 Ν. 4412/2016. (ΑΠΟΦ 236/2017, 28/2018 ΑΕΠΠ).

Επειδή (βλ. ενδεικτικά Απόφαση ΑΕΠΠ 28/2018), η Διακήρυξη του διαγωνισμού αποτελεί κανονιστική πράξη, η οποία διέπει τον διαγωνισμό και δεσμεύει τόσο τη δημόσια αρχή, η οποία διενεργεί αυτόν και υποχρεούται από την έναρξη και μέχρι την ολοκλήρωση της διαδικασίας του διαγωνισμού να εφαρμόζει όσα ορίζονται σε αυτή (ΕΣ Πράξεις VI Τμήματος 78/2007, 19/2005, 31/2003), όσο και τους διαγωνιζόμενους. Η παράβαση των διατάξεων (όρων) αυτής, οι οποίες πρέπει να ερμηνεύονται στενά και αυστηρά, συνιστά παράβαση νόμου και οδηγεί σε ακυρότητα των εγκριτικών πράξεων του αποτελέσματος του διαγωνισμού και των κατακυρωτικών αυτού πράξεων (ΟΛΣΤΕ 2137/1993). Κατά συνέπεια, τυχόν παράβαση ουσιώδους όρου της διακήρυξης, είτε κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού, είτε κατά τη συνομολόγηση της σύμβασης που καταρτίζεται μετά τη διενέργεια του διαγωνισμού, καθιστά μη νόμιμη τη σχετική διαδικασία (ΕΣ Πράξη VI Τμήματος 78/2007). Περαιτέρω, ως επί ποινή αποκλεισμού και επομένως ουσιώδεις ελλείψεις που, κατά το άρ. 91 παρ. 1 περ. α' Ν. 4412/2016, δύνανται μόνες τους να επιφέρουν τον αποκλεισμό μιας προσφοράς θεωρούνται όσες προβλέπονται ως τέτοιες από τη διακήρυξη και δη με σαφή, ρητό και ειδικό όρο με συγκεκριμένη παραπομπή ως προς την οικεία απαίτηση, η έλλειψη της οποίας είναι ουσιώδης (πρβλ. Απόφαση ΑΕΠΠ 236/2017), ιδίως εξάλλου, σε περίπτωση που η ίδια η διακήρυξη χρησιμοποιεί όρους, όπως «με ποινή αποκλεισμού...», «με ποινή απαραδέκτου οι συμμετέχοντες πρέπει...» ή άλλους παρόμοιους, οπότε είναι προφανές ότι οι όροι αυτοί θεωρούνται ουσιώδεις και συνεπώς οποιαδήποτε απόκλιση της προσφοράς από αυτούς οδηγεί σε απόρριψη της (βλ. Γνμδ ΝΣΚ 70/2002), άλλως δε θα προέκυπτε άνιση μεταχείριση μεταξύ όσων μετεχόντων τους πλαίσιο και όσων, παρά τη σαφή παραπάνω διατύπωση, παρέλειψαν να τους τηρήσουν.

Επειδή, κατ' αποτέλεσμα των ανωτέρω ουσιώδης έλλειψη της προσφοράς ενός μετέχοντος και δη επί στοιχείου ζητούμενου επί ποινή αποκλεισμού, δεν είναι δυνατόν να καλυφθεί με "δανεισμό" αντίστοιχων στοιχείων, όπως αν συνιστούν συμπληρώσεις κι γένει έγγραφα ενός κοινώς προσφερόμενου από

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

περισσότερους υποψηφίους προϊόντος, από την προσφορά τυχόν έτερου μετέχοντος, ο οποίος παρείχε τα απαραίτητα στοιχεία, συμμορφούμενος με τη διακήρυξη. Τούτο, για τον προφανή λόγο ότι θα εξίσωνε αδικαιολόγητα τον ορθώς μετέχοντα και πληρούντα τους όρους της διακήρυξης με αυτόν που τους παραβίασε, κατά παράβαση όχι μόνο της αρχής της ίσης μεταχείρισης, αλλά πρωτίστως του ανόθευτου ανταγωνισμού. Ούτε μπορεί να εκληφθεί μια τέτοια ουσιώδης μάλιστα έλλειψη, ως αναπληρωθείσα με το πρώτον μεταγενέστερη της υποβολής της προσφοράς, επίκληση είτε της έλλειψης εξαρχής χρείας της οικείας απαίτησης ή της μη επελεύσεως βλάβης από τη μη τήρηση του όρου, όπως όταν οι ισχυρισμοί αυτοί προβάλλονται κατά το στάδιο εξέτασης προδικαστικής προσφυγής περί τον αποκλεισμό του προσφέροντος (Αριθμός Απόφασης ΑΕΠΠ 28/2018).

Επειδή από το σύνολο των προεκτεθέντων ο Οικονομικός Φορέας «...» επέδειξε σοβαρή ολιγωρία κατά τη σύνταξη της προσφοράς του αλλά και κατά την υποβολή των απαραίτητων δικαιολογητικών με αποτέλεσμα να διαπιστώνονται σοβαρότατες ελλείψεις και δη όχι απλώς επί μεμονωμένου στοιχείου της προσφοράς, αλλά συγκροτήματος και ενότητας τέτοιων στοιχείων τα οποία αποτελούν προαπαιτούμενο για το παραδεκτό της συμμετοχής του οικονομικού φορέα και τα οποία σε καμία περίπτωση δεν μπορούν να χαρακτηρισθούν ως επουσιώδη και επομένως συμπληρωτέα, επομένως εσφαλμένως και απαραδέκτως η ΑΑ απεδέχθη την προσφορά του και ως εκ τούτου για όλους τους προαναφερόμενους λόγους η προσφορά του για την ΟΜΑΔΑ 2 θα πρέπει να απορριφθεί ως μη νόμιμη, ελλιπής και απαράδεκτη».

9. Επειδή, η αναθέτουσα αρχή με τις απόψεις της ισχυρίζεται συναφώς ως προς την προσφορά της προσωρινής αναδόχου και της εταιρείας «...» τα εξής: «ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ «...»

A.1) Ως προς τον πρώτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Επ' αυτού και έχοντας υπόψη τα παραπάνω που παραθέσαμε, θεωρούμε ότι η Επιτροπή του διαγωνισμού εκ παραδρομής και αφού ελέγχθηκαν τα δικαιολογητικά που είχαν κατατεθεί και βρέθηκαν επαρκή δεν πήρε υπόψη της το θεσμικό πλαίσιο που συμπεριλαμβάνεται ο ν. 4250/2014 (Α' 74)

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

«Διοικητικές Απλουστεύσεις – Καταργήσεις, Συγχωνεύσεις Νομικών Προσώπων και Υπηρεσιών του Δημοσίου Τομέα – Τροποποίηση Διατάξεων του π.δ. 318/1992 (Α΄161) και λοιπές ρυθμίσεις» και ειδικότερα οι διατάξεις του άρθρου 1.

Θεωρούμε ότι ως προς το σημείο αυτό πρέπει να γίνει δεκτή η Προσφυγή.

A.2) Ως προς τον δεύτερο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Επ' αυτού και έχοντας υπόψη τα παραπάνω που παραθέσαμε, θεωρούμε ότι η Επιτροπή του διαγωνισμού εκ παραδρομής και αφού ελέγχθηκαν τα δικαιολογητικά που είχαν κατατεθεί και βρέθηκαν επαρκή δεν πήρε υπόψη της την σελίδα 12 του τεύχους της Διακήρυξης που αναφέρει «Οι προσφορές και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5ης.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α΄188)1. Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.

Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α΄188).Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.

Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα αλλά πρέπει να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική».

Θεωρούμε ότι ως προς το σημείο αυτό πρέπει να γίνει δεκτή η Προσφυγή.

A.3) Ως προς τον τρίτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...») Επ' αυτού αναφέρουμε ότι η Επιτροπή βάση των προδιαγραφών που ζητούσε η

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

Διακήρυξη θεωρεί ότι και οι δύο εταιρείες τις καλύπτουν ως ισοδύναμες προσφορές.

A.4) Ως προς τον τέταρτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»)

Επ' αυτού αναφέρουμε ότι η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τα πιστοποιητικά που έχουν κατατεθεί και δεν υπάρχει κάποια ασάφεια ως προς τα υποβληθέντα αφού καλύπτουν τα πιστοποιητικά που ζητούσε η Διακήρυξη.

A.5) Ως προς τον πέμπτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»)

Επ' αυτού αναφέρουμε ότι η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τα πιστοποιητικά που έχουν κατατεθεί και δεν υπάρχει κάποια ασάφεια ως προς τα υποβληθέντα αφού καλύπτουν τα πιστοποιητικά που ζητούσε η Διακήρυξη.

A.6) Ως προς τον έκτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»)

Επ' αυτού αναφέρουμε ότι η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τα πιστοποιητικά που έχουν κατατεθεί και δεν υπάρχει κάποια ασάφεια ως προς τα υποβληθέντα αφού καλύπτουν τα πιστοποιητικά που ζητούσε η Διακήρυξη

A.7) Ως προς τον έβδομο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»)

Επ' αυτού αναφέρουμε ότι η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τα πιστοποιητικά που έχουν κατατεθεί και δεν υπάρχει κάποια ασάφεια ως προς τα υποβληθέντα αφού καλύπτουν τα πιστοποιητικά που ζητούσε η Διακήρυξη

A.8) Ως προς τον όγδοο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»)

Επ' αυτού αναφέρουμε ότι η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τα πιστοποιητικά που έχουν κατατεθεί και δεν υπάρχει κάποια ασάφεια ως προς τα υποβληθέντα αφού καλύπτουν τα πιστοποιητικά που ζητούσε η Διακήρυξη **ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ «...»**

B.1) Ως προς τον πρώτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»

Επ' αυτού και έχοντας υπόψη τα παραπάνω που παραθέσαμε, θεωρούμε ότι η Επιτροπή του διαγωνισμού εκ παραδρομής και αφού ελέγχθηκαν τα δικαιολογητικά που είχαν κατατεθεί και βρέθηκαν επαρκή δεν πήρε υπόψη της το θεσμικό πλαίσιο που συμπεριλαμβάνεται ο ν. 4250/2014 (Α' 74) «Διοικητικές Απλουστεύσεις – Καταργήσεις, Συγχωνεύσεις Νομικών Προσώπων και Υπηρεσιών του Δημοσίου Τομέα – Τροποποίηση Διατάξεων του π.δ. 318/1992 (Α'161) και λοιπές ρυθμίσεις» και ειδικότερα οι διατάξεις του άρθρου 1.

Θεωρούμε ότι ως προς το σημείο αυτό πρέπει να γίνει δεκτή η Προσφυγή.



## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

*B.2) Ως προς τον δεύτερο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»*

*Επ' αυτού και έχοντας υπόψη τα παραπάνω που παραθέσαμε, θεωρούμε ότι η Επιτροπή του διαγωνισμού εκ παραδρομής και αφού ελέγχθηκαν τα δικαιολογητικά που είχαν κατατεθεί και βρέθηκαν επαρκή δεν πήρε υπόψη της την σελίδα 12 του τεύχους της Διακήρυξης που αναφέρει «Οι προσφορές και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5ης.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188)4. Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.*

*Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188).Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.*

*Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα αλλά πρέπει να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική».*

*Θεωρούμε ότι ως προς το σημείο αυτό πρέπει να γίνει δεκτή η Προσφυγή.*

*B.3) Ως προς τον τρίτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»*

*Επ' αυτού αναφέρουμε ότι η Επιτροπή βάση των προδιαγραφών που ζητούσε η Διακήρυξη θεωρεί ότι και οι δύο εταιρείες τις καλύπτουν ως ισοδύναμες προσφορές.*

*B.4) Ως προς τον τέταρτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»*

*Επ' αυτού αναφέρουμε ότι η Επιτροπή βάση των προδιαγραφών που ζητούσε η Διακήρυξη θεωρεί ότι και οι δύο εταιρείες τις καλύπτουν ως ισοδύναμες προσφορές.*

*B.5) Ως προς τον πέμπτο λόγο αποκλεισμού της εταιρείας «...»*

*Επ' αυτού αναφέρουμε ότι η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τα πιστοποιητικά που έχουν κατατεθεί και δεν υπάρχει κάποια ασάφεια ως προς τα υποβληθέντα αφού καλύπτουν τα πιστοποιητικά που ζητούσε η Διακήρυξη».*

10. Επειδή σύμφωνα με το άρθρο 18 του Ν.4412/2016 ορίζεται ότι: « 1. Οι αναθέτουσες αρχές αντιμετωπίζουν τους οικονομικούς φορείς ισότιμα και χωρίς διακρίσεις και ενεργούν με διαφάνεια, τηρώντας την αρχή της αναλογικότητας, της αμοιβαίας αναγνώρισης, της προστασίας του δημόσιου συμφέροντος, της προστασίας των δικαιωμάτων των ιδιωτών, της ελευθερίας του ανταγωνισμού και της προστασίας του περιβάλλοντος και της βιώσιμης και αειφόρου ανάπτυξης. [...] Οι αναθέτουσες αρχές λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων και η χρηστή δημοσιονομική διαχείριση των διατιθέμενων προς το σκοπό αυτό δημοσίων πόρων.[...]». Το, δε, άρθρο 53 του Ν. 4412/2016 με τίτλο «Περιεχόμενο εγγράφων της σύμβασης» προβλέπει στην παρ. 1 τα εξής «1. Οι όροι των εγγράφων της σύμβασης πρέπει να είναι σαφείς και πλήρεις ώστε να επιτρέπουν την υποβολή άρθρων και συγκρίσιμων μεταξύ τους προσφορών». Περαιτέρω, το άρθρο 54 του Ν. 4412/2016 με τίτλο «Τεχνικές προδιαγραφές» αναφέρει τα κάτωθι «1. Οι τεχνικές προδιαγραφές που ορίζονται στην περίπτωση 1 του Παραρτήματος VII του Προσαρτήματος Α' παρατίθενται στα έγγραφα της σύμβασης και καθορίζουν τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά των έργων, των υπηρεσιών ή των αγαθών. 2. Τα χαρακτηριστικά αυτά μπορεί επίσης να αναφέρονται στη συγκεκριμένη διαδικασία ή μέθοδο παραγωγής ή παροχής των ζητούμενων έργων, αγαθών ή υπηρεσιών ή σε ειδική διαδικασία άλλου σταδίου του κύκλου ζωής τους, ακόμη και αν οι παράγοντες αυτοί δεν αποτελούν μέρος της υλικής τους υπόστασης, υπό την προϋπόθεση ότι συνδέονται με το αντικείμενο της σύμβασης και είναι ανάλογα με την αξία και τους σκοπούς της. 3. Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν επίσης να καθορίζουν αν απαιτείται μεταβίβαση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας. 4. Για όλες τις συμβάσεις που προορίζονται για χρήση από φυσικά πρόσωπα είτε πρόκειται για το ευρύ κοινό είτε για το προσωπικό της αναθέτουσας αρχής, οι τεχνικές προδιαγραφές, καταρτίζονται με τρόπο ώστε να λαμβάνουν υπόψη κριτήρια προσβασιμότητας

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

για άτομα με αναπηρίες ή το σχεδιασμό για όλους τους χρήστες. 5. Αν έχουν υιοθετηθεί υποχρεωτικές απαιτήσεις προσβασιμότητας δυνάμει νομοθετικής πράξης της Ένωσης, οι τεχνικές προδιαγραφές, όσον αφορά τα κριτήρια προσβασιμότητας για άτομα με αναπηρίες ή τον σχεδιασμό για όλους τους χρήστες, καθορίζονται με παραπομπή στις εν λόγω απαιτήσεις. 6. 2. Οι τεχνικές προδιαγραφές εξασφαλίζουν ισότιμη πρόσβαση των οικονομικών φορέων στη διαδικασία σύναψης σύμβασης και δεν έχουν ως αποτέλεσμα τη δημιουργία αδικαιολόγητων εμποδίων στο άνοιγμα των δημόσιων συμβάσεων στον ανταγωνισμό. 7. Οι τεχνικές προδιαγραφές διατυπώνονται με έναν από τους κατωτέρω τρόπους: α) ως επιδόσεις ή λειτουργικές απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένων των περιβαλλοντικών χαρακτηριστικών, υπό την προϋπόθεση ότι οι παράμετροι είναι επαρκώς προσδιορισμένες ώστε να επιτρέπουν στους προσφέροντες να προσδιορίζουν το αντικείμενο της σύμβασης και στις αναθέτουσες αρχές να αναθέτουν τη σύμβαση, β) με παραπομπή σε τεχνικές προδιαγραφές και, με σειρά προτεραιότητας, σε εθνικά πρότυπα που αποτελούν μεταφορά ευρωπαϊκών προτύπων, σε ευρωπαϊκές τεχνικές εγκρίσεις, σε κοινές τεχνικές προδιαγραφές, σε διεθνή πρότυπα, σε άλλα τεχνικά συστήματα αναφοράς που έχουν θεσπιστεί από ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης ή -όταν αυτά δεν υπάρχουν- σε εθνικά πρότυπα, σε εθνικές τεχνικές εγκρίσεις ή σε εθνικές τεχνικές προδιαγραφές στον τομέα του σχεδιασμού, του υπολογισμού και της εκτέλεσης των έργων και της χρησιμοποίησης των αγαθών, κάθε παραπομπή συνοδεύεται από τον όρο ή «ισοδύναμο», γ) ως επιδόσεις ή λειτουργικές απαιτήσεις κατά τα οριζόμενα στην περίπτωση α', με παραπομπή, ως τεκμήριο συμβατότητας προς τις εν λόγω επιδόσεις ή λειτουργικές απαιτήσεις, στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στην περίπτωση β', δ) με παραπομπή στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στην περίπτωση β' για ορισμένα χαρακτηριστικά και με παραπομπή στις επιδόσεις ή στις λειτουργικές απαιτήσεις που αναφέρονται στην περίπτωση α' για ορισμένα άλλα χαρακτηριστικά. 8. Οι τεχνικές προδιαγραφές, εκτός εάν δικαιολογείται από το αντικείμενο της σύμβασης, δεν περιέχουν μνεία συγκεκριμένης κατασκευής ή προέλευσης ή ιδιαίτερης μεθόδου κατασκευής που να χαρακτηρίζει τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες που παρέχονται από έναν

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

συγκεκριμένο οικονομικό φορέα ούτε εμπορικού σήματος, διπλώματος ευρεσιτεχνίας, τύπων ή συγκεκριμένης καταγωγής ή παραγωγής που θα είχε ως αποτέλεσμα να ευνοούνται ή να αποκλείονται ορισμένες επιχειρήσεις ή ορισμένα προϊόντα. Η εν λόγω μνεία επιτρέπεται, κατ' εξαίρεση, όταν δεν είναι δυνατόν να γίνει επαρκώς προσδιορισμένη και κατανοητή περιγραφή του αντικειμένου της σύμβασης κατ' εφαρμογή της παρ. 3. Η εν λόγω μνεία συνοδεύεται από τον όρο «ή ισοδύναμο».9. Όταν η αναθέτουσα αρχή χρησιμοποιεί τη δυνατότητα παραπομπής στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στην περίπτωση β' της παρ. 3, δεν απορρίπτει προσφορά με την αιτιολογία ότι τα προσφερόμενα έργα, αγαθά ή οι υπηρεσίες δεν πληρούν τις τεχνικές προδιαγραφές στις οποίες έχει παραπέμψει, εφόσον ο προσφέρων αποδεικνύει στην προσφορά του, με κάθε ενδεδειγμένο μέσο, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών μέσων που αναφέρονται στο άρθρο 56, ότι οι λύσεις που προτείνει πληρούν κατά ισοδύναμο τρόπο τις απαιτήσεις που καθορίζονται από τις τεχνικές προδιαγραφές. 10. Όταν η αναθέτουσα αρχή χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που αναφέρεται στην περίπτωση α' της παρ. 3 για τη διατύπωση των τεχνικών προδιαγραφών με αναφορά στις επιδόσεις ή στις λειτουργικές απαιτήσεις, δεν απορρίπτει προσφορά έργων, αγαθών ή υπηρεσιών που πληρούν ένα εθνικό πρότυπο το οποίο αποτελεί μεταφορά ευρωπαϊκού προτύπου, μία ευρωπαϊκή τεχνική έγκριση, μία κοινή τεχνική προδιαγραφή, ένα διεθνές πρότυπο ή ένα τεχνικό πλαίσιο αναφοράς που έχει εκπονηθεί από έναν ευρωπαϊκό οργανισμό τυποποίησης, εφόσον οι εν λόγω προδιαγραφές καλύπτουν τις επιδόσεις ή τις λειτουργικές απαιτήσεις που ορίζει.11. Ο προσφέρων αποδεικνύει στην προσφορά του, με κάθε ενδεδειγμένο μέσο, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 56, ότι το έργο, η αγαθό ή η υπηρεσία που πληροί το πρότυπο ανταποκρίνεται στις επιδόσεις ή στις λειτουργικές απαιτήσεις τις οποίες έχει ορίσει η αναθέτουσα αρχή. 12. Οι τεχνικές προδιαγραφές καθορίζονται και εγκρίνονται πριν την έναρξη της διαδικασίας σύναψης της σύμβασης κατά το άρθρο 61.[...]. Επίσης, το άρθρο 91 του Ν. 4412/2016 με τίτλο «Λόγοι αποκλεισμού» προβλέπει ότι «1. Η αναθέτουσα αρχή με βάση τα αποτελέσματα του ελέγχου και της αξιολόγησης των προσφορών, απορρίπτει, σε κάθε περίπτωση, προσφορά: α) Η οποία αποκλίνει από τα άρθρα 92 έως

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

100, και 102 έως 104 ή υποβλήθηκε κατά παράβαση των απαράβατων όρων περί σύνταξης και υποβολής της προσφοράς, όπως οι όροι αυτοί ορίζονται στα έγγραφα της σύμβασης. β) Η οποία περιέχει ατέλειες, ελλείψεις, ασάφειες ή σφάλματα, εφόσον αυτά δεν επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση ή, εφόσον επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση, δεν έχουν αποκατασταθεί κατά την αποσαφήνιση και τη συμπλήρωση της, σύμφωνα με το άρθρο 102. γ) Για την οποία ο προσφέρων δεν έχει παράσχει τις απαιτούμενες εξηγήσεις, εντός της προκαθορισμένης προθεσμίας ή η εξήγηση δεν είναι αποδεκτή από την αναθέτουσα αρχή, σύμφωνα με το άρθρο 102. δ) Η οποία είναι εναλλακτική προσφορά, αν τέτοια δεν επιτρέπεται ή, αν επιτρέπεται, δεν πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις των εγγράφων της σύμβασης. ε) Η οποία υποβάλλεται από έναν προσφέροντα που έχει υποβάλει δύο ή περισσότερες προσφορές εκτός αν επιτρέπεται η υποβολή εναλλακτικής προσφοράς. Ο περιορισμός αυτός ισχύει, υπό τους όρους της περίπτωσης γ' της παραγράφου 4 του άρθρου 73 και στην περίπτωση ενώσεων οικονομικών φορέων με κοινά μέλη, καθώς και στην περίπτωση οικονομικών φορέων που συμμετέχουν είτε αυτοτελώς είτε ως μέλη ενώσεων. στ) Προσφορά υπό αίρεση. [...]». Τέλος, το άρθρο 102 του Ν. 4412/2016 με τίτλο «Συμπλήρωση - αποσαφήνιση πληροφοριών και δικαιολογητικών» προβλέπει ρητώς ότι « 1. Κατά τη διαδικασία αξιολόγησης των προσφορών ή αιτήσεων συμμετοχής, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να καλεί εγγράφως τους προσφέροντες ή τους υποψηφίους να διευκρινίζουν ή να συμπληρώνουν τα έγγραφα ή δικαιολογητικά που έχουν υποβάλει, μέσα σε εύλογη προθεσμία, η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη από επτά (7) ημέρες από την ημερομηνία κοινοποίησης σε αυτούς της σχετικής πρόσκλησης. Οποιαδήποτε διευκρίνιση ή συμπλήρωση που υποβάλλεται από τους προσφέροντες ή υποψηφίους, χωρίς να έχει ζητηθεί από την αναθέτουσα αρχή, δεν λαμβάνεται υπόψη. 2. Η πιο πάνω διευκρίνιση ή η συμπλήρωση αφορά μόνο τις ασάφειες, επουσιώδεις πλημμέλειες ή πρόδηλα τυπικά σφάλματα που επιδέχονται διόρθωση ή συμπλήρωση, ιδίως δε παράλειψη μονογραφών, διακεκομμένη αρίθμηση, ελαττώματα συσκευασίας και σήμανσης του φακέλου και των υποφακέλων των προσφορών ή αιτήσεων συμμετοχής, λεκτικές και φραστικές αποκλίσεις των εγγράφων της προσφοράς από την ορολογία των εγγράφων

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

της σύμβασης, που δεν επιφέρουν έννομες συνέπειες ως προς το περιεχόμενό τους, ελλείψεις ως προς τα νομιμοποιητικά στοιχεία, πλημμελής σήμανση αντιγράφων που εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 του ν. 4250/2014 (Α' 74), μεταφράσεων και λοιπών πιστοποιητικών ή βεβαιώσεων, διαφοροποίηση της δομής των εγγράφων της προσφοράς από τα υποδείγματα, υποχρεωτικά ή μη, που θεσπίζονται με νόμο, κανονιστικές πράξεις ή τα έγγραφα της σύμβασης. Η συμπλήρωση ή η διευκρίνιση, κατά το πρώτο εδάφιο, δεν επιτρέπεται να έχει ως συνέπεια μεταγενέστερη αντικατάσταση ή υποβολή εγγράφων σε συμμόρφωση με τους όρους της διακήρυξης, αλλά μόνο τη διευκρίνιση ή συμπλήρωση, ακόμη και με νέα έγγραφα, εγγράφων ή δικαιολογητικών που έχουν ήδη υποβληθεί. 3. Η διευκρίνιση ή η συμπλήρωση δεν πρέπει να εισάγει διακρίσεις, άνιση μεταχείριση των οικονομικών φορέων ή να έχει ως συνέπεια ευνοϊκή μεταχείριση συγκεκριμένου οικονομικού φορέα στη διαδικασία ανάθεσης της δημόσιας σύμβασης. 4. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να καλεί εγγράφως τους προσφέροντες να διευκρινίσουν, μέσα σε εύλογη προθεσμία η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη από επτά (7) ημέρες από την ημερομηνία κοινοποίησης της σχετικής πρόσκλησης, το περιεχόμενο της τεχνικής ή οικονομικής προσφοράς που έχουν υποβάλει, αν περιέχει ασάφειες ή σονος σημασίας ατέλειες, επουσιώδεις παραλείψεις ή πρόδηλα τυπικά ή υπολογιστικά σφάλματα που η αναθέτουσα αρχή κρίνει ότι μπορεί να θεραπευθούν. Η διευκρίνιση αυτή δεν πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την ουσιώδη αλλοίωση της προσφοράς και δεν πρέπει να προσδίδει αθέμιτο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στη συγκεκριμένη προσφορά σε σχέση με τις λοιπές. 5. Η παροχή της δυνατότητας διευκρινίσεων στον προσφέροντα ή υποψήφιο, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 4, είναι υποχρεωτική για την αναθέτουσα αρχή, αν επίκειται αποκλεισμός του από τη διαδικασία, λόγω ασαφειών των δικαιολογητικών και εγγράφων της προσφοράς».

11. Επειδή, η διακήρυξη του διαγωνισμού αποτελεί το κανονιστικό πλαίσιο του διαγωνισμού (Ε.Α. ΣτΕ 352/2016) και ως κανονιστική πράξη, δεσμεύει με τους όρους της, τόσο τους τρίτους προς τους οποίους απευθύνεται, όσο και το ίδιο το νομικό πρόσωπο που προκηρύσσει τον σχετικό διαγωνισμό, το οποίο υποχρεούται εφεξής και μέχρι τέλους της

## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

διαδικασίας του διαγωνισμού να εφαρμόζει τα όσα ορίζονται σε αυτή (βλ. ενδεικτικά Πράξεις VI Τμήματος ΕΛΣυν 181/2006, 31/2003, 105/2003, 294/2010, 224, 78/2007, 19/2005 κ.ά.). Ταυτόχρονα, επιβάλλεται να προσδιορίζονται επακριβώς σε αυτήν τα προς συμμετοχή στον διαγωνισμό απαιτούμενα προσόντα και τα υποβλητέα, κατά την κατάθεση της προσφοράς δικαιολογητικά και λοιπά στοιχεία. Άλλωστε, η αρχή της δεσμευτικότητας της διακήρυξης κατοχυρώνεται και στο ενωσιακό δίκαιο, αφού κάθε απόκλιση από τους όρους αυτής αποτελεί παραβίαση της αρχής της ισότητας των διαγωνιζομένων (βλ. Πράξη VI Τμήματος ΕΛΣυν 70/2006). Σκοπός της ενιαίας εφαρμογής των όρων της διακήρυξης και της τήρησης των αρχών της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας, είναι η διαμόρφωση ενός ασφαλούς δικαιοκτικού πλαισίου, εντός του οποίου θα διεξαχθεί ο διαγωνισμός και η αποφυγή αδικαιολόγητων αιφνιδιασμών των εν δυνάμει υποψηφίων, οι οποίοι σε κάθε στάδιο της διαγωνιστικής διαδικασίας θα εκκινούν από μία κοινή αφετηρία, θα γνωρίζουν εκ των προτέρων ασφαλώς και με ακρίβεια τις προβλεπόμενες διαδικασίες και θα έχουν ίσες ευκαιρίες συμμετοχής, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας. Όπως, δε, παγίως γίνεται δεκτό, οι αρχές της διαφάνειας και της ίσης μεταχείρισης στους δημόσιους διαγωνισμούς επιτάσσουν στις αναθέτουσες αρχές να διατυπώνουν τους όρους διεξαγωγής της διαδικασίας ανάθεσης στην προκήρυξη του διαγωνισμού με σαφήνεια, ακρίβεια και χωρίς αμφισημία, κατά τρόπο ώστε αφενός να παρέχουν σε όλους τους ευλόγως ενημερωμένους και επιδεικνύοντες τη συνήθη επιμέλεια διαγωνιζομένους τη δυνατότητα να κατανοούν το ακριβές περιεχόμενο των όρων αυτών και να τους ερμηνεύουν με τον ίδιο τρόπο, αφετέρου, να καθιστούν δυνατό τον αποτελεσματικό έλεγχο του αν οι προσφορές των υποψηφίων ανταποκρίνονται στα πιθέμενα κριτήρια (Ε.Σ Κλ.Ε 157/2017, Τμ. VI 2452/2012, 1643/2014, 6869/2015, 261/2017, βλ. και ΔΕΚ απόφαση της 18.10.2001, C-19/2000, SIAC Construcion Ltd, σκέψεις 41 έως 44, απόφαση της 29.4.2004, C-496/1999 Επιτροπή κατά CAS Succhi di Frutta, σκέψη 111, απόφαση της 10.5.2012, C-368/10, Επιτροπή κατά Κάτω Χωρών σκ. 109 επ.). Άλλωστε, όπως παγίως έχει κριθεί, η αρχή της ίσης μεταχειρίσεως και η υποχρέωση διαφάνειας απαγορεύουν στην αναθέτουσα αρχή να απορρίψει προσφορά στηριζόμενη σε λόγους οι οποίοι δεν προβλέπονται στην οικεία

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

προκήρυξη (βλ., C-278/14, SC Enterprise Focused Solutions SRL ECLI:EU:C:2015:228, σκ. 28, και απόφαση Medipac—Καζαντζίδης, C-6/05, EU:C:2007:337, σκέψη 54). Υπό αυτό το πρίσμα συνάγεται ότι η αυστηρότητα της εφαρμογής της διακήρυξης προϋποθέτει την σαφήνεια των όρων αυτής καθώς η παραβίαση αμφίσημων όρων δεν οδηγεί αναγκαστικά στον αποκλεισμό διαγωνιζόμενου αν δεν ευθύνεται ο ίδιος για την παρερμηνεία των υποχρεώσεων του (Συμβάσεις Δημοσίων Έργων Χρ. Μηκίδης, 2009, σελ. 87 επ.). Τούτο, διότι η ερμηνεία των όρων των εγγράφων της σύμβασης δεν μπορεί να γίνεται εις βάρος του καλόπιστου διαγωνιζόμενου, εφόσον η Διοίκηση ήταν αυτή που όφειλε να εκφραστεί σαφέστερα (ΕφΑθ 1959/1970 Αρμ. 1970 σελ. 1111, ΕφΘεσ 501/1987 ΕΔημΕργ 1990/1, σελ. 84, Α. Τάχος, Ελληνικό Διοικητικό Δίκαιο, εκδ. θ', σελ. 776).

12. Επειδή, ο τρόπος συντάξεως των προσφορών στα πλαίσια των δημοσίων διαγωνισμών διέπεται από την αρχή της τυπικότητας, η οποία αποσκοπεί στην εξασφάλιση αφενός της τηρήσεως των αρχών του ανταγωνισμού, της διαφάνειας και του ίσου μέτρου κρίσεως αφετέρου της ανάγκης ευχερούς συγκρίσεως των προσφορών μεταξύ τους καθώς και στην αποφυγή του κινδύνου αλλοιώσεως αυτών (ΣτΕ127/2015, 1971/2013, 194/2011, 804/2010, 3084/2008, 1895/2007, 3769/2003, ΕΑ 860, 689/2011, 1008/2009, 817/2008). Επίσης, όπως προαναφέρθηκε, σκοπός της ενιαίας εφαρμογής των όρων της διακήρυξης και της τήρησης των αρχών της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας, είναι η διαμόρφωση ενός ασφαλούς δικαιοκτικού πλαισίου, εντός του οποίου θα διεξαχθεί ο διαγωνισμός και η αποφυγή αδικαιολόγητων αιφνιδιασμών των εν δυνάμει υποψηφίων, οι οποίοι σε κάθε στάδιο της διαγωνιστικής διαδικασίας θα εκκινούν από μία κοινή αφετηρία, θα γνωρίζουν εκ των προτέρων ασφαλώς και με ακρίβεια τις προβλεπόμενες διαδικασίες και θα έχουν ίσες ευκαιρίες συμμετοχής, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας. Σύμφωνα με τα ανωτέρω, τυχόν παράβαση ουσιώδους όρου της διακήρυξης, είτε κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού, είτε κατά τη συνομολόγηση της σύμβασης που καταρτίζεται μετά τη διενέργεια του διαγωνισμού, είτε κατά το στάδιο της εκτέλεσης αυτής, καθιστά μη νόμιμη τη σχετική διαδικασία και επάγεται ακυρότητα (βλ. IV Τμήμα ΕλΣυν 70/2003, 105/2002, 78/2001, 4/2001, 85/2000).



## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

13. Επειδή, σύμφωνα με πάγια νομολογία, ενόψει της αρχής της τυπικότητας, που, όπως προαναφέρθηκε, διέπει τη διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων, η αναθέτουσα αρχή έχει τη δυνατότητα να καλεί τους προμηθευτές να συμπληρώσουν τα νομίμως, καταρχήν, υποβληθέντα δικαιολογητικά ή να παρέχουν σχετικές διευκρινίσεις αλλά όχι να αναπληρώσουν μη υποβληθέντα ή μη νομίμως υποβληθέντα δικαιολογητικά (ΣΤΕ 2454/09, ΕΑ ΣΤΕ 457, 364/09, 738/09, 180/09, 567/08, 3075/08, 307/07, ΔΕφΑΘ 271/2011). Περαιτέρω, μια προσφορά δεν δύναται να τροποποιηθεί μετά την κατάθεσή της, είτε κατόπιν πρωτοβουλίας της αναθέτουσας αρχής είτε του προσφέροντος (βλ., συναφώς, αποφάσεις της 29ης Μαρτίου 2012, SAG ELV Slovensko κ.λπ., C 599/10, EU:C:2012:191, σκέψη 36, καθώς και της 10ης Οκτωβρίου 2013, Manona, C 336/12, EU:C:2013:647, σκέψη 31), ή να αντικατασταθεί με νέα (βλ. αποφάσεις της 29ης Μαρτίου 2012, SAG ELV Slovensko κ.λπ., C- 599/10, EU:C:2012:191, σκέψη 40, της 10ης Οκτωβρίου 2013, Manona, C- 336/12, EU:C:2013:647, σκέψη 36) οπότε οιαδήποτε ερώτηση προς διευκρίνιση μπορεί μόνο να έχει ως αποτέλεσμα την άρση κάποιας ασάφειας και όχι την τροποποίηση της εν θέματι προσφοράς (βλ. σχετικές αποφάσεις της 11ης Μαΐου 2017, Archus and Gama, C-131/2016, της 29ης Μαρτίου 2012, SAG ELV Slovensko κ.λπ., C-599/10, EU:C:2012:191, σκέψη 40, της 10ης Οκτωβρίου 2013, Manona, C- 336/12, EU:C:2013:647, σκέψη 36).

14. Επειδή, τυχόν παράβαση ουσιώδους όρου της διακήρυξης, είτε κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού, είτε κατά τη συνομολόγηση της σύμβασης που καταρτίζεται μετά τη διενέργεια του διαγωνισμού, είτε κατά το στάδιο της εκτέλεσης αυτής, καθιστά μη νόμιμη τη σχετική διαδικασία και επάγεται ακυρότητα (βλ. IV Τμήμα ΕλΣυν 70/2003, 105/2002, 78/2001, 4/2001, 85/2000). Κατά τα παγίως, δε, κριθέντα, αποκλεισμός τεχνικής προσφοράς προβλέπεται μόνο στην περίπτωση απόκλισης από τους απαράβατους όρους της διακήρυξης, ως τέτοιοι, δε, νοούνται στο σύνολό τους οι τεχνικές προδιαγραφές.

15. Επειδή, με τον πρώτο λόγο προσφυγής κατά της προσωρινής αναδόχου, η προσφεύγουσα επικαλείται μη νόμιμη υποβολή συγκεκριμένων απαιτούμενων βάσει των απαιτήσεων του Παραρτήματος Ι που αφορά την

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

Τεχνική Προσφορά δικαιολογητικών, τα οποία έχουν υποβληθεί ως απλά φωτοαντίγραφα ενώ με τον δεύτερο λόγο επικαλείται παράβαση του κανονιστικού πλαισίου ως προς την γλώσσα υποβολής της προσφοράς που συνεπάγεται την υποβολή νομίμως μεταφρασμένων συγκεκριμένων δικαιολογητικών.

16. Επειδή, οι οικείοι όροι της διακήρυξης προβλέπουν ρητώς τα εξής :

i) Στο άρθρο 1.4. με τίτλο «Θεσμικό πλαίσιο» αναφέρεται «*Η ανάθεση και εκτέλεση της σύμβασης διέπονται από την κείμενη νομοθεσία και τις κατ' εξουσιοδότηση αυτής εκδοθείσες κανονιστικές πράξεις, όπως ισχύουν και ιδίως: ...[...] του ν. 4250/2014 (Α' 74) «Διοικητικές Απλουστεύσεις - Καταργήσεις, Συγχωνεύσεις Νομικών Προσώπων και Υπηρεσιών του Δημοσίου Τομέα-Τροποποίηση Διατάξεων του π.δ. 318/1992 (Α'161) και λοιπές ρυθμίσεις» και ειδικότερα τις διατάξεις του άρθρου 1,...[...]»*, ii) 2.1.4 Γλώσσα

*Τα έγγραφα της σύμβασης έχουν συνταχθεί στην ελληνική γλώσσα.*

*Τυχόν ενστάσεις ή προδικαστικές προσφυγές υποβάλλονται στην ελληνική γλώσσα.*

*Οι προσφορές και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5ης.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.*

*Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188).Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής*

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.

Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα αλλά πρέπει να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική. Κάθε μορφής επικοινωνία με την αναθέτουσα αρχή, καθώς και μεταξύ αυτής και του αναδόχου, θα γίνονται υποχρεωτικά στην ελληνική γλώσσα. Στην, δε, υποσημείωση 35 αναφέρεται ρητώς «Επιτρέπεται η κατάθεση οιοδήποτε δημόσιου εγγράφου και δικαιολογητικού που αφορά αλλοδαπή Επιχείρηση με τη μορφή επικυρωμένης φωτοτυπίας προερχόμενης είτε από το νόμιμο επικυρωμένο έγγραφο από το αρμόδιο Προξενείο της χώρας του προσφέροντος, είτε από το πρωτότυπο έγγραφο με την σφραγίδα "Apostile" σύμφωνα με την συνθήκη της Χάγης της 05-10-61. Η επικύρωση αυτή πρέπει να έχει γίνει από δικηγόρο κατά την έννοια των άρθρων 454 του Κ.Π. . και 53 του Κώδικα περί Δικηγόρων».

iii) Στην υποσημείωση 85 αναφέρεται ρητώς «85 Σχετικά με την κατάργηση της υποχρέωσης υποβολής πρωτοτύπων ή επικυρωμένων αντιγράφων εγγράφων σε διαγωνισμούς δημοσίων συμβάσεων διευκρινίζονται τα εξής: 1. Απλά αντίγραφα δημοσίων εγγράφων:

Γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα των πρωτοτύπων ή των ακριβών αντιγράφων των δημοσίων εγγράφων, που έχουν εκδοθεί από τις υπηρεσίες και τους φορείς της περίπτωσης α' της παρ. 2 του άρθρου 1 του νόμου 4250/2014. Σημειωτέον ότι η παραπάνω ρύθμιση δεν καταλαμβάνει τα συμβολαιογραφικά έγγραφα (λ.χ. πληρεξούσια, ένορκες βεβαιώσεις κ.ο.κ.), για τα οποία συνεχίζει να υφίσταται η υποχρέωση υποβολής κεκυρωμένων αντιγράφων.

2. Απλά αντίγραφα αλλοδαπών δημοσίων εγγράφων:

Επίσης, γίνονται αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα εγγράφων που έχουν εκδοθεί από αλλοδαπές αρχές, υπό την προϋπόθεση ότι αυτά είναι νομίμως επικυρωμένα από την αρμόδια αρχή της χώρας αυτής, και έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 36 παρ. 2 β) του Κώδικα Δικηγόρων (N4194/2013). Σημειώνεται ότι δεν θίγονται και εξακολουθούν να ισχύουν, οι απαιτήσεις υποβολής δημοσίων εγγράφων με συγκεκριμένη επισήμειωση (APOSTILLE), οι οποίες απορρέουν από διεθνείς

## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

συμβάσεις της χώρας (Σύμβαση της Χάγης) ή άλλες διακρατικές συμφωνίες (βλ. και σημείο 6.2.)

### **3. Απλά αντίγραφα ιδιωτικών εγγράφων:**

Γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα ιδιωτικών εγγράφων τα οποία έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 36 παρ. 2 β) του Κώδικα Δικηγόρων (N 4194/2013), καθώς και ευκρινή φωτοαντίγραφα από τα πρωτότυπα όσων ιδιωτικών εγγράφων φέρουν θεώρηση από υπηρεσίες και φορείς της περίπτωσης α' της παρ. 2 του άρθρου 1 του νόμου 4250/2014.

### **4. Πρωτότυπα έγγραφα και επικυρωμένα αντίγραφα**

Γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά και πρωτότυπα ή νομίμως επικυρωμένα αντίγραφα των δικαιολογητικών εγγράφων, εφόσον υποβληθούν από τους διαγωνιζόμενους». iv) 2.4.3.2 Τεχνική προσφορά

Η τεχνική προσφορά θα πρέπει να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που έχουν τεθεί από την αναθέτουσα αρχή με το κεφάλαιο “Απαιτήσεις-Τεχνικές Προδιαγραφές” του Παραρτήματος Ι της Διακήρυξης περιγράφοντας ακριβώς πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές πληρούνται. Περιλαμβάνει ιδίως τα έγγραφα και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα

Οι οικονομικοί φορείς αναφέρουν το τμήμα της σύμβασης που προτίθενται να αναθέσουν υπό μορφή υπεργολαβίας σε τρίτους, καθώς και τους υπεργολάβους που προτείνουν v) 2.4.6 Λόγοι απόρριψης προσφορών

Η αναθέτουσα αρχή με βάση τα αποτελέσματα του ελέγχου και της αξιολόγησης των προσφορών, απορρίπτει, σε κάθε περίπτωση, προσφορά:

α) η οποία δεν υποβάλλεται εμπρόθεσμα, με τον τρόπο και με το περιεχόμενο που ορίζεται πιο πάνω και συγκεκριμένα στις παραγράφους 2.4.1 (Γενικοί όροι υποβολής προσφορών), 2.4.2. (Χρόνος και τρόπος υποβολής προσφορών), 2.4.3. (Περιεχόμενο φακέλων δικαιολογητικών συμμετοχής, τεχνικής προσφοράς), 2.4.4. (Περιεχόμενο φακέλου οικονομικής προσφοράς, τρόπος σύνταξης και υποβολής οικονομικών προσφορών), 2.4.5. (Χρόνος ισχύος προσφορών), 3.1. (Αποσφράγιση και αξιολόγηση προσφορών), 3.2

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

(Πρόσκληση υποβολής δικαιολογητικών προσωρινού αναδόχου) της παρούσας, β) η οποία περιέχει ατέλειες, ελλείψεις, ασάφειες ή σφάλματα, εφόσον αυτά δεν επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση ή εφόσον επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση, δεν έχουν αποκατασταθεί κατά την αποσαφήνιση και την συμπλήρωσή της σύμφωνα με την παράγραφο 3.1.1. της παρούσης διακήρυξης, γ) για την οποία ο προσφέρων δεν έχει παράσχει τις απαιτούμενες εξηγήσεις, εντός της προκαθορισμένης προθεσμίας ή η εξήγηση δεν είναι αποδεκτή από την αναθέτουσα αρχή σύμφωνα με την παράγραφο 3.1.1. της παρούσας και το άρθρο 102 του ν. 4412/2016, δ) η οποία είναι εναλλακτική προσφορά ή η οποία δεν πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 2.2.9.2

ε) η οποία υποβάλλεται από έναν προσφέροντα που έχει υποβάλλει δύο ή περισσότερες προσφορές

Ο περιορισμός αυτός ισχύει, υπό τους όρους της παραγράφου 2.2.3.4 περ. γ της παρούσας ( περ. γ΄ της παρ. 4 του άρθρου 73 του ν. 4412/2016) και στην περίπτωση ενώσεων οικονομικών φορέων με κοινά μέλη, καθώς και στην περίπτωση οικονομικών φορέων που συμμετέχουν είτε αυτοτελώς είτε ως μέλη ενώσεων. ζ) η οποία είναι υπό αίρεση,

η) η οποία θέτει όρο αναπροσαρμογής,

θ) η οποία παρουσιάζει ελλείψεις ως προς τα δικαιολογητικά που ζητούνται από τα έγγραφα της παρούσης διακήρυξης και αποκλίσεις ως προς τους όρους και τις τεχνικές προδιαγραφές της σύμβασης. vi) ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι –

Αναλυτική Περιγραφή Φυσικού και Οικονομικού Αντικείμενου της Σύμβασης  
ΜΕΡΟΣ Α - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ...[...]. Για το ΤΜΗΜΑ 2 ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΡΟΒΟΛΕΩΝ ΣΤΗ ΔΕ ΤΥΛΙΣΟΥ ΔΗΜΟΥ ΜΑΛΕΒΙΖΙΟΥ...[...]. ΓΙΑ ΤΟ ΤΜΗΜΑ 2 Τεχνικά χαρακτηριστικά προβολέα Ισχύς 200W

Προβολέας κατάλληλος για φωτισμό υπαίθριων χώρων, γηπέδων/σταδίων, αθλητικών εγκαταστάσεων, γηπέδων 5x5, εμπορικών και βιομηχανικών χώρων, αεροδρομίων κλπ.

Το σώμα του θα είναι κατασκευασμένο από χυτοπρεσαριστό κράμα αλουμινίου. Θα είναι βαμμένος ηλεκτροστατικά με πολυεστερικά χρώματα

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

πούδρας για αντοχή στη διάβρωση και την καλύτερη δυνατή προστασία σε αντίξοα περιβάλλοντα.

Κάθε ένα από τα LEDs θα φέρει το δικό του ανεξάρτητο φακό / ομάδα φακών, τα οποία θα είναι κατασκευασμένα από υλικό υψηλής θερμικής και μηχανικής αντοχής και Anti - UV προστασίας. Η οπτική μονάδα των LED θα αποτελείται από πολλαπλά στοιχεία LEDs.

Το προστατευτικό κάλυμμα (διαχύτης) του προβολέα θα είναι από φακό που θα φέρουν τα LEDs, ανθεκτικό σε κραδασμούς και σε θερμότητα.

Το φωτιστικό θα είναι κατάλληλο για συνεχή λειτουργία στην ύπαιθρο, με προστασία έναντι υγρών και στερεών σωματιδίων τουλάχιστον IP 66, με μηχανική αντοχή τουλάχιστον IK09 και ηλεκτρική κλάση μόνωσης Class I.

Το ειδικό σύστημα ψύξης θα είναι κατάλληλα διαμορφωμένο έτσι ώστε να σχηματίζονται διατάξεις ψύξης/ψύκτρες και θα είναι κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας κράμα αλουμινίου, που βοηθά στην αποτελεσματική διαχείριση-απαγωγής της θερμότητας, με σκοπό την εξασφάλιση της ομαλής λειτουργίας των LEDs και την μεγιστοποίηση της διάρκειας ζωής τους.

Το τροφοδοτικό του φωτιστικού σώματος θα φέρει σύστημα ελέγχου της θερμοκρασίας του ώστε σε περίπτωση απρόσμενης αύξησης της θερμοκρασίας του, να μειώνεται το ρεύμα τροφοδοσίας του με σκοπό να μην καταστραφεί η φωτεινή πηγή. Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις στο χώρο των οργάνων πραγματοποιούνται με σιλικονούχα καλώδια υψηλής θερμικής αντοχής άνω των 120° C.

Ο προβολέας θα φέρει σύστημα προστασίας από υπερτάσεις τουλάχιστον 4kV που τυχόν προκύπτουν στο ηλεκτρικό σύστημα.

Για την ηλεκτρική σύνδεση με το δίκτυο ο προβολέας φέρει εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο - ανθεκτικό σε κραδασμούς/σπασίματα, στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες και στην UV ακτινοβολία.

Επιπλέον χαρακτηριστικά

- Ισχύς προβολέα: 200W
- Πραγματική φωτεινή απόδοση φωτιστικού:  $\geq 20000lm$
- Θερμοκρασία χρώματος: Neutral White 5000o K
- Δείκτης χρωματικής απόδοσης: CRI  $\geq 70$
- Ωρες ζωής: >50.000hrs @ Ta=50oC

## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

- Τάση εισόδου: 220-240V, Περιοχή συχνοτήτων 50-60Hz
- Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας: τουλάχιστον -30οC έως + 40οC
- Προστασία από υπερτάσεις:  $\geq 4kV$
- Συντελεστής ισχύος  $\geq 0,9$

Ο χρόνος εργοστασιακής εγγύησης καλής λειτουργίας του φωτιστικού θα είναι τουλάχιστον 5 χρόνια.

### *Προδιαγραφές - Πιστοποιήσεις*

· Το φωτιστικό σώμα θα κατασκευάζεται σύμφωνα με τις Οδηγίες και τα Πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και θα φέρει σήμανση CE.

· Δήλωση συμμόρφωσης του κατασκευαστή κατά CE: Σύμφωνα με τις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ο LVD 2014/35/EU ο EMC 2014/30/EU ο RoHS 2011/65/EU

και σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα ο EN 60598-1, EN 60598-2-1

ο EN 55015, EN 61547

ο EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

ο EN 62031 (Ασφάλεια των LED στον γενικό φωτισμό) ο EN 62471 / IEC/TR 62778

· Συμμόρφωση κατά RoHS.

· Πιστοποιητικό και Βεβαίωση εγγραφής στο εθνικό μητρώο παραγωγών όπου θα φαίνεται ότι συμμετέχει στο Συλλογικό Σύστημα Εναλλακτικής Διαχείρισης Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

· Έγγραφο του κατασκευαστή των LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM-21.

· Πιστοποιητικό Συστήματος Διαχείρισης Ποιότητας ISO 9001:2015, Πιστοποιητικό Συστήματος Περιβαλλοντικής Διαχείρισης ISO 14001:2015 και Πιστοποιητικό Συστήματος Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία OHSAS 18001:2007/ΕΛΟΤ 1807:2008 του επίσημου αντιπροσώπου του από ανεξάρτητο εγκεκριμένο Ευρωπαϊκό φορέα πιστοποίησης...[.]».

17. Επειδή, δέσμια αρμοδιότητα υπάρχει, όταν το διοικητικό όργανο, εφόσον διαπιστώσει ότι συντρέχουν οι προβλεπόμενες από τους κανόνες δικαίου πραγματικές ή νομικές προϋποθέσεις για την εφαρμογή τους, είναι υποχρεωμένο να εκδώσει διοικητική πράξη που περιέχει ορισμένη ατομική ρύθμιση, την οποία προκαθορίζουν οι κανόνες αυτοί (Επαμεινώνδας Π.

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

Σπηλιωτόπουλος, Εγχειρίδιο Διοικητικού Δικαίου, Νομική Βιβλιοθήκη, 2017, 1ος τόμος, 15η έκδοση σελ. 138). Συνεπώς, αν η δημόσια διοίκηση δεν ενεργήσει – όταν ο νόμος απαιτεί ενέργεια- παρανομεί (Α. Ι. Τάχος, Ελληνικό διοικητικό δίκαιο, 5η έκδοση, ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΑΚΚΟΥΛΑ, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 1996, σελ, 319).

18. Επειδή, οι γενικές αρχές του διοικητικού δικαίου, ως της χρηστής διοίκησης, και της αναλογικότητας, έχουν εφαρμογή κατά την ενάσκηση της διακριτικής ευχέρειας της Αναθέτουσας Αρχής, ήτοι της νομικής δυνατότητας της διοίκησης να επιλέγει ανάμεσα σε διάφορες εξίσου νόμιμες λύσεις, μία απόφαση δηλαδή για το εάν, πότε και πώς της διοικητικής δράσης (Π. Δαγτόγλου, Γενικό Διοικητικό Δίκαιο, Αθήνα-Κομοτηνή 2004, σ. 191).

19. Επειδή, επομένως, κρίσιμη είναι η διαφοροποίηση και υπό αυτή την έννοια η αποφυγή της σύγχυσης της διακριτικής ευχέρειας με την ερμηνεία ενός κανόνα δικαίου, που οφείλει να κάνει η Διοίκηση, η οποία συνίσταται στην εξακρίβωση, με τη χρήση των διαφόρων ερμηνευτικών μεθόδων, με επικρατέστερες πέραν της γραμματικής, την συστηματική - υπό την έννοια της ένταξης της επίμαχης διάταξης σε ένα πλέγμα διατάξεων - και την τεολογική, του ποια πραγματικά αρμοδιότητα παρέχει ο κανόνας δικαίου στο διοικητικό όργανο και καταλήγει στην υιοθέτηση μιας και μόνης άποψης. Αντιστοίχως, διαφοροποιείται η διακριτική ευχέρεια της απλής διαπίστωσης της συνδρομής των πραγματικών ή νομικών καταστάσεων, που συνιστούν τις νόμιμες προϋποθέσεις για την έκδοση της διοικητικής πράξης, η οποία δύναται να είναι θετική ή αρνητική, σωστή ή λανθασμένη. Στην περίπτωση αυτή, το διοικητικό όργανο έχει απλώς αρμοδιότητα να εξακριβώσει την ύπαρξη των στοιχείων, τα οποία στη συγκεκριμένη περίπτωση συνθέτουν ορισμένη πραγματική ή νομική κατάσταση, για να κρίνει, εάν υπάρχει η προϋπόθεση εφαρμογής ενός απρόσωπου κανόνα δικαίου με την έκδοση της σχετικής πράξης δεδομένου ότι η διαπίστωση της συνδρομής των νόμιμων προϋποθέσεων είναι αναγκαία για την άσκηση της δέσμιας αρμοδιότητας. (Επαμεινώνδας Π. Σπηλιωτόπουλος, Εγχειρίδιο Διοικητικού Δικαίου, Νομική Βιβλιοθήκη, Τόμος 1, 15η Έκδοση, 2017, σελ 140).<sup>64</sup> Επομένως, δεν χωρεί εφαρμογή των αρχών της αναλογικότητας και της χρηστής διοίκησης όπου η αναθέτουσα αρχή οφείλει να εφαρμόσει συγκεκριμένη διάταξη και κατά τον



## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

νόμο και την Διακήρυξη ενεργεί κατά δεσμία αρμοδιότητα (πρβλ. ΔΕΦΑΘ 2098/2013, ΣΤΕ 2067/2004, 13/2003, 1072/2003).

20. Επειδή, σε κάθε περίπτωση, στο παρόν στάδιο της αξιολόγησης η αναθέτουσα αρχή, κατ' αρχήν κατά δέσμια αρμοδιότητα κρίνει τις προσφορές επί ίσοις όροις και με προσήλωση στην λεκτική αποτύπωση των όρων της κανονιστικής πράξης (Διακήρυξης) στα πλαίσια της αρχής της τυπικότητας, απορρίπτοντας, ομοίως, κατά δέσμια αρμοδιότητα προσφορά που παραβιάζει απαράβατους όρους της διακήρυξης.

21. Επειδή, από την συνδυαστική θεώρηση των ανωτέρω προκύπτει αβίαστα ότι βάσει του οικείου νομοθετικού πλαισίου, η εφαρμογή του οποίου ενισχύεται με επίκληση των σχετικών διατάξεων εντός της οικείας διακήρυξης, απαιτείτο η υποβολή των κατά περίπτωση ιδιωτικών εγγράφων κατά τις διατάξεις του αρ. 1 του Ν. 4250/2014, ήτοι ως αντίγραφα επικυρωμένων αντιγράφων. Ειδικότερα, εφόσον τα οικεία πιστοποιητικά/δικαιολογητικά, έχουν εκδοθεί από ιδιωτικό φορέα, οπότε συνιστούν ιδιωτικά έγγραφα, πρέπει τα υποβαλλόμενα με το ως άνω τρόπο (ηλεκτρονικά) αντίγραφά τους να πληρούν τις προϋποθέσεις του ν. 4250/2014, ήτοι να έχουν προέλθει από αντίγραφο του πρωτοτύπου εγγράφου, που φέρει επικύρωση από δικηγόρο ή από πρωτότυπο που φέρει θεώρηση από υπηρεσίες και φορείς της περίπτωσης α' του άρθρου 1 του ν. 4250/2014 (πρβλ ΣΤΕ 4043/2015, ΕΑ ΣΤΕ 432/2014). Διαφορετικά, επί υποβολής απλού φωτοαντιγράφου των εν λόγω πιστοποιητικών πρέπει να συνυποβάλλεται υπεύθυνη δήλωση για την βεβαίωση της ακρίβειάς τους (βλ. ΔφΠατ38/2020, πρβλ. ΕΑ ΣΤΕ 133/2019, 291/2019).

22. Επειδή, από την επισκόπηση του επίμαχου φακέλου προσφοράς προκύπτει αβίαστα ότι το σύνολο των επικαλούμενων από την προσφεύγουσα υπογεγραμμένων εγγράφων της προσφοράς– εξαιρουμένου του εγγράφου με τίτλο «Test Report LM 80 & TM -21», το οποίο φέρει ψηφιακή υπογραφή - , ήτοι τόσο τα ISO 9001: 2015, ISO 14001: 2015, OHSAS 18001: 2007/ΕΛΟΤ 18001: 2008, όσο και η δήλωση συμμόρφωσης ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC 2014/30/EU), η δήλωση συμμόρφωσης με την Οδηγία Χαμηλής Τάσης (LVD 201/35/EU) και η δήλωση συμμόρφωσης περιορισμού της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS 2011/65/EU) έχουν υποβληθεί σε αντίγραφα εκ των πρωτοτύπων. Αντιστοίχως, κατά παράβαση του άρθρου 2.1.4. που επιβάλλει την επί ποινή αποκλεισμού υποβολή του συνόλου των ξενόγλωσσων εγγράφων της προσφοράς μετά μετάφρασης στην ελληνική, τα μνημονευόμενα από την προσφεύγουσα έγγραφα, τα οποία απαιτούντο προς τεκμηρίωση της τεχνικής της προσφοράς, ήτοι το ISO 9001: 2015 αλλά και το έγγραφο με τίτλο «Test Report LM 80 & TM -21» έχουν υποβληθεί στην αγγλική γλώσσα άνευ μετάφρασης στην ελληνική.

23. Επειδή, το άρθρο 80 παρ. 13 του Ν. 4412/2016 «13. Τα έγγραφα του παρόντος υποβάλλονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του ν. 4250/2014 (Α` 94). Ειδικά τα αποδεικτικά τα οποία αποτελούν ιδιωτικά έγγραφα, μπορεί να γίνονται αποδεκτά και σε απλή φωτοτυπία, εφόσον συνυποβάλλεται υπεύθυνη δήλωση στην οποία βεβαιώνεται η ακρίβειά τους.». Εν προκειμένω, ουδόλως έχει υποβληθεί υπεύθυνη δήλωση περί βεβαίωσης ακρίβειας των αντιγράφων εντός της οικείας προσφοράς, ενώ, σε κάθε περίπτωση, δεδομένης της συνομολόγησης των εν θέματι λόγων της προσφυγής από την αναθέτουσα αρχή, προκύπτει ότι δεν έχουν υποβληθεί εντός του εντύπου φακέλου της προσφοράς τα πρωτότυπα έγγραφα των αντίστοιχων υποβληθέντων αντιγράφων (πρβλ. ΔεφΘεσ 88/2018). Επομένως, ο πρώτος και δεύτερος λόγος της προσφυγής κρίνονται βάσιμοι.

24. Επειδή, δεδομένης της αποδοχής των δύο πρώτων λόγων της προσφυγής, παρίσταται αλυσιτελής η εξέταση των λοιπών, καθώς η τυχόν απόρριψη των υπολοίπων ουδόλως μεταβάλλει τις έννομες συνέπειες της αποδοχής των δύο πρώτων λόγων, ήτοι την υποχρέωση της αναθέτουσας να απορρίψει την οικεία προσφορά (ΣΤΕ 308/2020).

25. Επειδή, όλως επικουρικώς, ως προς τον έβδομο λόγο της προσφυγής δέον ειπείν τα εξής. Οι δεδομένες προδιαγραφές που επιλέχθησαν από την αναθέτουσα αρχή και περιγράφησαν κατά συγκεκριμένο τρόπο, εμπίπτοντας στο «σκληρό πυρήνα» της σκοπιμότητας, συνιστούν ανέλεγκτη καταρχήν κρίση της αναθέτουσας αρχής (πρβλ. ΕΑ 354/2014, 257/2010) και όπως έχει παγίως κριθεί, προσβάλλονται απαραδέκτως (Ε.Α. 354/2014, 1140/2010 κ.ά.).

26. Επειδή, ως διδάγματα της κοινής πείρας θεωρούνται γενικές αρχές που συνάγονται επαγωγικά από την καθημερινή παρατήρηση της εμπειρικής πραγματικότητας, τη συμμετοχή στις συναλλαγές και τις γενικές τεχνικές ή επιστημονικές γνώσεις, οι οποίες έχουν γίνει κοινό κτήμα και χρησιμοποιούνται από το δικαστήριο για την εξειδίκευση των αορίστων νομικών εννοιών και για έμμεση απόδειξη κρίσιμων γεγονότων, ή την εκτίμηση της αποδεικτικής αξίας των αποδεικτικών μέσων, που προσκομίστηκαν (ΟΛΑΠ 8/2005, ΣΤΕ 414/2006, ΔΕφ Θεσ. 2632/2015).

27. Επειδή, το ΔΕΕ έχει χρησιμοποιήσει την έννοια «του ευλόγως ενημερωμένου και κανονικά επιμελούς συμμετέχοντα» σε διαφορετικά επίπεδα αξιολογικής κρίσης. Ειδικότερα, καταρχήν αναφορικά με την κρίση περί της ασάφειας ή μη όρου διακήρυξης έχει αναφέρει ενδεικτικά *«Στη σκέψη 42 της αποφάσεως SIAC Construction (C--19/00, EU:C:2001:553), το Δικαστήριο έκρινε ότι τα κριτήρια αναθέσεως πρέπει να διατυπώνονται, στη συγγραφή υποχρεώσεων ή στην προκήρυξη του διαγωνισμού, κατά τρόπο που να επιτρέπει σε όλους τους διαγωνιζόμενους οι οποίοι είναι ευλόγως ενημερωμένοι και επιδεικνύουν τη συνήθη επιμέλεια να τα ερμηνεύουν κατά τον ίδιο τρόπο. Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι εναπόκειται στο αιτούν δικαστήριο να ελέγξει αν ο ενδιαφερόμενος διαγωνιζόμενος αδυνατούσε όντως να κατανοήσει τα επίμαχα κριτήρια αναθέσεως ή αν πρέπει να θεωρηθεί ότι είχε τη δυνατότητα να τα κατανοήσει βάσει του κριτηρίου του ευλόγως ενημερωμένου διαγωνιζόμενου που επιδεικνύει τη συνήθη επιμέλεια»* (βλ. Απόφαση ΔΕΕ της 12ης Μαρτίου 2015, C-538/13 (eVigilo Ltd) σκ. 54,55, πρβλ. Προτάσεις της Γενικής Εισαγγελέως, Eleanor Sharpston της 2ης Σεπτεμβρίου 2018, Υπόθεση C-375/17 (Stanley Int. Betting Ltd) σκ. 71). Περαιτέρω, η ως άνω έννοια υπεισέρχεται όταν το Δικαστήριο υπολαμβάνει συγκεκριμένη συμπεριφορά επιληφθέν επί συγκεκριμένης συμπεριφοράς υποψηφίου και δη επί ζητήματος γένεσης τελωνιακής οφειλής το ΔΕΕ έκρινε ότι *«Συναφώς, αφενός, πρέπει να γίνει δεκτό ότι η έκφραση «όφειλαν εύλογα να γνωρίζουν», που περιλαμβάνεται στο άρθρο 202, παράγραφος 3, δεύτερη περίπτωση, του τελωνιακού κώδικα, αναφέρεται στη συμπεριφορά ενημερωμένου και επιμελή επιχειρηματία»* [Απόφαση του ΔΕΕ της 17ης Νοεμβρίου 2011, υπόθεση C-454/10 (Oliver Jestel) σκ.22, Προτάσεις του

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

Γενικού Εισαγγελέα, Michal Bobek, της 5ης Ιουλίου 2017, Υπόθεση C-224/16 (ΑΕΒΤΡΙ) σκ. 71].

28. Επειδή, καθίσταται σαφές και δεν καταλείπεται αμφιβολία ότι η αναφορά σε χυτοπρεσαριστό κράμα αλουμινίου ως συγκεκριμένη τεχνική προδιαγραφή, αφίσταται από την σχετική αναφορά που επικαλείται η προσφεύγουσα στο τεχνικό φυλλάδιο του προσφερόμενου προβολέα, (βλ. υποβληθέν έγγραφο "Τεχνικές προδιαγραφές" στην σελίδα 1) όπου αναφέρεται σχετικά με το σώμα του προβολέα: "Σώμα από φύλλα αλουμινίου υψηλής θερμικής αγωγιμότητας". Κι αυτό γιατί προκύπτει με βάση τα διδάγματα της κοινής πείρας ότι η έννοια του χυτοπρεσαριστού υποδηλώνει την κατά τρόπο συμπαγή κατασκευή του επίμαχου προβολέα, γεγονός που διαφοροποιείται ουσιωδώς από τον προσφερόμενο που κατασκευάζεται από φύλλα αλουμινίου. Επομένως, και ο συγκεκριμένος λόγος προσφυγής κρίνεται βάσιμος.

29. Επειδή, το άρθρο 102 του Ν. 4412/2016 προβλέπει στην παρ. 2 ως ενδεικτικές περιπτώσεις πρόδηλου σφάλματος τις παραδρομές στις μεταφράσεις, με την ειδική λεκτική αποτύπωση «πλημμελής σήμανση αντιγράφων που εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 του ν. 4250/2014 (Α' 74), μεταφράσεων και λοιπών πιστοποιητικών ή βεβαιώσεων» γεγονός που πασιφανώς διαφοροποιείται από την έλλειψη σχετικής μετάφρασης ή επικύρωσης.

30. Επειδή, ωστόσο, ο ως άνω όρος δεν εμπεριέχει ως πρόδηλο σφάλμα την παντελή έλλειψη μετάφρασης του κειμένου, η οποία κατά πάγια νομολογία είναι συνυφασμένη με την νομιμότητα της υποβολής των επίμαχων εγγράφων.

31. Επειδή, ο διαχωρισμός μεταξύ ουσιώδους και επουσιώδους έλλειψης ως και μεταξύ τυπικού και ουσιώδους σφάλματος θα πρέπει να ερμηνεύεται μέσω του πρίσματος του άρθρου 102 και του άρθρου 18 Ν. 4412/2016 και των αρχών που αυτά καθιερώνουν, το πρώτο στην ειδική περίπτωση της συμπλήρωσης και το δεύτερο γενικά επί των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων και αμφότερα με τη σειρά τους πρέπει να ερμηνεύονται στο πλαίσιο του αποτελεσματικού ανταγωνισμού. Το κριτήριο δε του παραπάνω διαχωρισμού, συνίσταται στο ότι, η επιτρεπτή συμπλήρωση

## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

δεν πρέπει να είναι τέτοιας έκτασης ώστε να επιτρέπει τις εναλλακτικές προσφορές, να προσδίδει πλεονέκτημα στον υπέρ ου οικονομικό φορέα έναντι των ανταγωνιστών του εισάγοντας ευμενή υπέρ αυτού διάκριση, να μην επιτρέπει τη μεταβολή των υποβληθεισών προσφορών, να μην του παρέχει εμμέσως ευκαιρία πλήρωσης αποδεικτικής ή ουσιαστικής προϋπόθεσης ή να του παρέχει δυνατότητα για την το πρώτον επίκληση προσόντων, δυνατοτήτων, ικανοτήτων και νομικών και πραγματικών δεδομένων, τα οποία ανεξαρτήτως αν υφίσταντο ή όχι κατά τον χρόνο υποβολής της προσφοράς του, αυτός δεν τα επικαλέστηκε καίτοι η διακήρυξη τα απαιτούσε ή για την το πρώτον τήρηση ουσιώδους τύπου της διαδικασίας που αυτός δεν τήρησε. Αντίστροφα, είναι παραδεκτή η συμπλήρωση και η διόρθωση, όταν από το ίδιο το περιεχόμενο και αντικείμενο του σφάλματος προκύπτει ότι αυτό είναι έλασσον σε σχέση με το αποδεικτικό αντικείμενο της διακήρυξης, σύνηθες και ιδιαίτερα ευχερές να λάβει χώρα κατά τη σύνταξη της προσφοράς και κατά τα διδάγματα της κοινής λογικής και πείρας, ενώ το σφάλμα πρέπει να είναι τέτοιου είδους, ώστε η αναγωγή του σε απλή, εύλογη και συνήθη, άρα και συγγνωστή, παραδρομή θα πρέπει να είναι αντικειμενικά προφανής στην κρίση κάθε ευλόγως σκεπτόμενου τρίτου και δη των οργάνων αξιολόγησης, τα οποία ακριβώς για αυτόν τον λόγο έχουν την ευχέρεια κατά την ακριβώς παραπάνω κρίση τους και συνεπεία αυτής να καλέσουν κατ' άρ. 102 τον οικονομικό φορέα για διευκρινίσεις. Περαιτέρω, κρίσιμο κριτήριο για την κρίση περί του συγγνωστού, άρα και συμπληρώσιμου/διορθώσιμου ενός σφάλματος/έλλειψης αποτελεί υπό προϋποθέσεις η τυχόν ασάφεια και ελλειπτικότητα των οικείων όρων της διακήρυξης (βλ και απόφαση με αρ. 253/2017 ΑΕΠΠ). Ωστόσο, καθίσταται σαφές ότι η πλημμέλεια που αναφέρεται ανωτέρω, θα πρέπει να δημιουργεί αντικειμενικώς αμφισημία σε συγκεκριμένο όρο ή προδιαγραφή άλλως θα πρέπει να είναι ικανή να δημιουργήσει στον επαρκώς ενημερωμένο υποψήφιο δικαιολογημένη αμφιβολία ως προς την ορθή διαμόρφωση της προσφοράς του, κατά τρόπο που να καθίσταται επιβεβλημένη η επίκληση της αρχής της ίσης μεταχείρισης και συνεπεία αυτής υποχρέωση της αναθέτουσας αρχής να καλέσει τον υποψήφιο ανάδοχο δυνάμει του άρθρου 102 παρ. 5 για διευκρίνιση ή συμπλήρωση της προσφοράς του (βλ. ενδεικτικά ΑΕΠΠ 393/2019).

32. Επειδή, η προσέγγιση της προβληματικής της δυνατότητας διόρθωσης, συμπλήρωσης, διευκρίνισης, κλπ. των προσφορών διέπεται από μια περιπτωσιολογική νομολογία του ΔΕΕ, η οποία χαρακτηρίζεται από την προσπάθεια του τελευταίου να ισορροπήσει ανάμεσα στην τήρηση των θεμελιωδών αρχών της ίσης μεταχείρισης και διαφάνειας, από τη μια μεριά, και της σκοπιμότητας να δοθεί στις αναθέτουσες αρχές η δυνατότητα να πετύχουν, τη βέλτιστη λύση για την ικανοποίηση των δημοσίων αναγκών σε αγαθά και υπηρεσίες, από την άλλη (Δημήτριος Γ. Ράικος, Ευαγγελία Γ. Βλάχου, Ευανθία Κ. Σαββίδη, Δημόσιες Συμβάσεις Ν. 4412/2016 Ερμηνεία κατ' άρθρο. Σχετικές διατάξεις – Νομολογία, Εκδ. Σάκκουλα, 2018, σελ. 953, Ε. Βλάχου). Επομένως, είναι προφανές ότι η διαδικασία του άρθρου 102 του Ν. 4412/2016 εφαρμόζεται κατά το στάδιο αξιολόγησης με σκοπό τη διάσωση όσων προσφορών δύναται να σωθούν. Επειδή, με τις ερμηνευόμενες διατάξεις της παρ. 4 του άρθρου 102 του Ν. 4412/2016 προβλέπεται ότι η αναθέτουσα αρχή δύναται να ζητά έγγραφη διευκρίνιση του περιεχομένου της τεχνικής προσφοράς υποψηφίου εάν αυτή περιέχει ασάφειες, ήσσονος σημασίας ατέλειες, επουσιώδεις παραλείψεις ή πρόδηλα τυπικά ή υπολογιστικά σφάλματα που κρίνονται θεραπεύσιμα (Δημήτριος Γ. Ράικος, Ευαγγελία Γ. Βλάχου, Ευανθία Κ. Σαββίδη, Δημόσιες Συμβάσεις Ν. 4412/2016, Ερμηνεία κατ' άρθρο, Σχετικές διατάξεις – Νομολογία, Τόμος 1, Εκδόσεις Σάκκουλα, 2018, σελ 957 επ.). Η διευκρίνιση αυτή δεν πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την ουσιώδη τροποποίηση ή αλλοίωση της προσφοράς και δεν πρέπει να προσδίδει αθέμιτο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα της συγκεκριμένης προσφοράς σε σχέση με τις λοιπές. Περαιτέρω, η εν λόγω υποβολή αιτήματος προς διευκρίνιση δέον είναι απευθύνεται αφού λάβει γνώση του συνόλου των προσφορών η αναθέτουσα αρχή (ΔΕΚ, Απόφαση της 27.11.2001, υποθέσεις C-285/99, C286/99, Lombardini και Mantovani, σκ. 51 και 53.), περιλαμβάνοντας όλα τα σημεία της προσφοράς που κρίνονται ανακριβή, πράγμα που σημαίνει ότι η αναθέτουσα αρχή δεν έχει τη δυνατότητα να απορρίψει την προσφορά λόγω ασάφειας που δεν αποτέλεσε αντικείμενο της εν λόγω αίτησης (ΔΕΕ, Απόφαση της 29.3.2012, C-599/10, SAG ELV Slovensko a.s. κλπ κατά Urad pre verejne obstaravanie, σκ. 44.).

## Αριθμός απόφασης: 1245/2020

33. Επειδή περαιτέρω, μια προσφορά δεν δύναται να τροποποιηθεί μετά την κατάθεσή της, είτε κατόπιν πρωτοβουλίας της αναθέτουσας αρχής είτε του προσφέροντος (βλ., συναφώς, αποφάσεις της 29ης Μαρτίου 2012, SAG ELV Slovensko κ.λπ., C 599/10, EU:C:2012:191, σκέψη 36, καθώς και της 10ης Οκτωβρίου 2013, Manona, C 336/12, EU:C:2013:647, σκέψη 31), ή να αντικατασταθεί με νέα (βλ. αποφάσεις της 29ης Μαρτίου 2012, SAG ELV Slovensko κ.λπ., C- 599/10, EU:C:2012:191, σκέψη 40, της 10ης Οκτωβρίου 2013, Manona, C- 336/12, EU:C:2013:647, σκέψη 36) οπότε οιαδήποτε ερώτηση προς διευκρίνιση μπορεί μόνο να έχει ως αποτέλεσμα την άρση κάποιας ασάφειας και όχι την τροποποίηση της εν θέματι προσφοράς (βλ. σχετικές αποφάσεις της 11ης Μαΐου 2017, Archus and Gama, C-131/2016, της 29ης Μαρτίου 2012, SAG ELV Slovensko κ.λπ., C-599/10, EU:C:2012:191, σκέψη 40, της 10ης Οκτωβρίου 2013, Manona, C- 336/12, EU:C:2013:647, σκέψη 36).

34. Επειδή, επομένως η τυχόν αναζήτηση των επικυρωμένων ή/και μεταφρασμένων εγγράφων που δεν υπεβλήθησαν κατ'εφαρμογή του άρθρου 102 του Ν. 4412/2016 από την αναθέτουσα αρχή θα συνιστούσε κατά τα βασίμως προβαλλόμενα από την προσφεύγουσα ανεπίτρεπτη τροποποίηση της οικείας προσφοράς (βλ. Δ.Εφ. Χανίων 13/2019 σκ. 14, βλ. Δεφ Χαν 10/2019, πρβλ ΕΑ ΣΤΕ 30/2019, ΑΕΠΠ 702/2019, 668/2019, 242/2019, 36/2019), καθώς η αναθέτουσα αρχή είναι υποχρεωμένη να αποκλείσει προσφορά που δεν περιλαμβάνει τα απαιτούμενα δικαιολογητικά με το κατά την διακήρυξη και τον νόμο αξιούμενο περιεχόμενο, αποκλεισμένης εν προκειμένω της ευχέρειας εκ μέρους της να καλέσει τον διαγωνιζόμενο προς συμπλήρωση εκ των υστέρων του περιεχομένου των δικαιολογητικών, με σκοπό αυτή να καταστεί επιγενομένως παραδεκτή (βλ. ΕΑ ΣΤΕ 58/2019, 401/2018, 346, 14/2017, 424/2014, 228/2013, 127/2010, 733, 1173/2009). Επομένως, ο σχετικός προβαλλόμενος λόγος παρίσταται βάσιμος.

35. Επειδή, η προσφεύγουσα δευτερευόντως στρέφεται κατά της προσφοράς της «...» επικαλούμενη την αυτή πλημμέλεια με την προσφορά της προσωρινής αναδόχου, ήτοι υποστηρίζει ότι οι τρεις υποβληθείσες δηλώσεις συμμόρφωσης είναι απλά αντίγραφα και όχι αντίγραφα νομίμως

## **Αριθμός απόφασης: 1245/2020**

επικυρωμένων αντιγράφων ως έδει. Αντιστοίχως, υποστηρίζει ότι το υποβληθέν αρχείο «Λ. LUXEON 3030 2D and HR30 2», το οποίο συνιστά το απαιτούμενο κατά Παράρτημα Ι «έγγραφο του κατασκευαστή LED, για τον χρόνο ζωής των LED, σύμφωνα με τα πρότυπα LM-80-08 και TM -21» δεν είναι νομίμως μεταφρασμένο στην ελληνική.

36. Επειδή, από την επισκόπηση του οικείου φακέλου, προκύπτει η ουσιαστική βασιμότητα των ισχυρισμών της προσφεύγουσας, τους οποίους συνομολογεί με τις απόψεις της και η αναθέτουσα αρχή. Επομένως, ισχύουν *mutatis mutandis* τα κριθέντα υπό σκέψεις 21-23 και 34 ανωτέρω, αποδεχομένων των συγκεκριμένων λόγων ως βασίμων.

37. Επειδή, δεδομένης της αποδοχής των δύο πρώτων λόγων της προσφυγής, παρίσταται αλυσιτελής η εξέταση των λοιπών, καθώς η τυχόν απόρριψη των υπολοίπων ουδόλως μεταβάλλει τις έννομες συνέπειες της αποδοχής των δύο πρώτων λόγων, ήτοι την υποχρέωση της αναθέτουσας να απορρίψει την οικεία προσφορά (ΣΤΕ 308/2020).

38. Επειδή, επομένως, σε συνέχεια των ανωτέρω η προσφυγή πρέπει να γίνει εν μέρει δεκτή κατά το κεφάλαιο που αφορά την αποδοχή των προσφορών των οικονομικών φορέων «...» και «...».

39. Επειδή σε συνέχεια των ανωτέρω το παράβολο που κατέθεσε η προσφεύγουσα πρέπει να επιστραφεί (αρθ. 363 του Ν. 4412/2016).

Για τους λόγους αυτούς

Δέχεται εν μέρει την προσφυγή.

Ακυρώνει την προσβαλλόμενη απόφαση κατά το κεφάλαιο που αποδέχεται τις προσφορές των οικονομικών φορέων «...» και «...» και αναδεικνύει τον πρώτο προσωρινό ανάδοχο.

Ορίζει την επιστροφή του παραβόλου ύψους 600,00 ευρώ στην προσφεύγουσα.

Κρίθηκε και αποφασίστηκε στις 14 Σεπτεμβρίου 2020 και εκδόθηκε στις 5 Οκτωβρίου 2020 στον Αγ. Ιωάννη Ρέντη.

**Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ**

**Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ**



**Ευαγγελία Μιχολίτση**

**Μαρία Κατσαρού**